

SWISSVAX  
MANUEL  
POUR LE SOIN AUTOMOBILE  
HAUTE QUALITE

UNIQUELY HANDCRAFTED

SWISS WAXMAKERS SINCE 1930



**SWISSVAX™**  
HIGH PERFORMANCE CAR CARE  
HAND MADE IN SWITZERLAND

## **SWISSVAX FRANCE**

BUREAU 09 62 37 59 88 · PORTABLE 06 78 22 86 55 · [INFO@SWISSVAX.FR](mailto:INFO@SWISSVAX.FR) · [WWW.SWISSVAX.FR](http://WWW.SWISSVAX.FR)  
SWISSVAX FRANCE SÀRL · 6 A RUE DU TROTTRAIN · F-68730 BLOTZHEIM

## **SWISSVAX SUISSE**

TEL. +41 (0)840 850 850 · FAX +41 (0)44 730 45 02 · [SALES@SWIZOL.COM](mailto:SALES@SWIZOL.COM) · [WWW.SWIZOL.COM](http://WWW.SWIZOL.COM)  
SWISSVAX AG · TÄMPELSTRASSE 3 · CH-8117 FÄLLANDEN

## Des produits trouvés tout de suite

3

Alcanta Cleaner	57	Cleaner Fluid Regular	29
Antibrouillard	54	Cleaner Fluid Strong	34
<b>Application de la cire Shield</b>	<b>41</b>	Crystal	54
<b>Application des cires</b>	<b>40</b>	Elephant formule de musée	63
Autobahn	10	Engine	18
Brosse cuir	58	Fabric nettoyant textile	56
Brosse de nettoyage	58	Fabric pour capotes en tissu	15
<b>Calendrier de soin</b>	<b>28</b>	Graisse cuir	63
Car Bath	21	Hydralip	20
Cire 356	49	Imprégnation des capotes en tissu	14
Cire bleue-blanche	45	<b>L'art de la composition</b>	<b>40</b>
Cire Concorso	43	<b>Le concept Swissvax</b>	<b>27</b>
Cire Crystal Rock	44	Leather Cleaner	58
Cire Divine	44	Leather Cleaner Forte	58
Cire Glacier	48	Leather Glaze	61
Cire Mirage	42	Leather Gloss Corrector	62
Cire Mystery	43	Leather Healer	60
Cire Nitro	49	Leather Milk	59
Cire Onyx	42	Leather Softener	64
Cire Reflexus	47	Ligne opaque	
Cire Samurai	47	pour peintures mates	50
Cire Scuderia	46	Lotos Protectant	14
Cire Shield	48	Metal Polish	52
Cire Viking	46	Motor Shine	18
Cire Zuffenhausen	45	Nano Express	68
Cires spéciales	45–49	Neutralisateur	
Cires universelles	42–44	pour Lotos Protectant	14
Cleaner Fluid Medium	32	Paint Rubber	31
Cleaner Fluid Professional	36	Peintures mates	50
		Pneu	12
		Pneus à flanc blanc	13
		Protecton	22
		Protecton Matt	22
		Quick Finish	66
		Quick Interior Finish	67
		Rain-X	54
		SmartBucket	20
		<b>Soin du cuir</b>	<b>58–64</b>
		<b>Soin rapide</b>	<b>66–69</b>
		Tampon abrasif cuir	64
		Teinture cuir	60
		<b>Traitement préalable de la peinture</b>	<b>29–39</b>
		Vinyl Clean	16
		Vinyl Clear	16
		Waschpudel™	20
		Wheel	8
		Wood Polish	65

## MANUFACTURE DE CIRE DEPUIS 1930

Swissvax est un système de soin automobile complet. Il se compose de produits complémentaires de nettoyage, de lavage et de soin.

Comme de nombreux produits uniques en leur genre, ceux-ci ont également vu le jour à la table de la cuisine familiale. L'ancienne droguerie Anwander, située à Zurich, était aussi bien le laboratoire que l'atelier de production des premières doses «Antikwachs», une vieille recette de cire pour meubles et peintures antiques.

Depuis ces premières précieuses doses «Antikwachs», la famille Anwander s'est consacrée à travers trois générations avec dévouement aux couleurs, aux peintures et aux cires. Les cires naturelles pour voitures ont été produites à l'origine pour la seule utilisation personnelle du grand-père et créateur de l'entreprise Hans Anwander. D'années en années, les recettes n'ont eu cesse d'être ajustées à la demande de la clientèle, aux exigences environnementales ainsi qu'aux modifications technologiques.

Les produits sont fabriqués aujourd'hui encore dans notre manufacture de cire exclusivement à la main et mis en boîte un à un. Les recettes complexes de haute qualité interdisent toute fabrication industrielle. Nous ne faisons tout simplement aucun compromis quand il s'agit de notre passion, à savoir la fabrication des meilleures cires et des meilleurs produits d'entretien. Nous vous invitons à découvrir la sensation de l'application des cires qui ont fait la renommée de Swissvax dans le monde entier



## PASSION

La réputation suisse pour la qualité et la précision se reflète dans nos produits. Depuis trois générations, nous, chez Swissvax, sommes de vrais enthousiastes et collectionneurs de voitures. Nos produits uniques en leur genre ne doivent atteindre ni résultats de vente ni quotas de production. C'est ainsi que Swissvax est devenue ce qu'elle est aujourd'hui: un soin de très haute qualité pour tous les perfectionnistes.





**SWISSVAX™**  
HIGH PERFORMANCE CAR CARE  
HAND MADE IN SWITZERLAND

## LA DIFFERENCE

5

A la différence des pols traditionnels, les cires Swissvax ne contiennent pas de produits abrasifs et peuvent être employés sur tous les types de vernis, même sur d'anciennes peintures nitro, sur les systèmes de peinture modernes à base d'eau ainsi que sur les dites peintures nano.

Swissvax présente 2 composants, une huile de nettoyage et de la cire. Les cires sont faciles et agréables à appliquer et ne laissent aucun résidu blanc sur le caoutchouc ou sur les arêtes. La carnauba est la cire naturelle la plus dure, la plus pure, la plus transparente et aussi la plus chère au monde. Elle est obtenue à partir des parties supérieures des feuilles du palmier en éventail brésilien «Copernicia prunifera» et est classée en fonction de sa couleur et de sa clarté. La qualité supérieure est classée Grade One Carnauba, elle est rare et nous l'utilisons pour nos cires. Le degré de brillance augmente en même temps que la teneur en carnauba dans une recette. Tandis que les cires automobiles traditionnelles présentent env. de 3% à 5% de cire de carnauba, les recettes Swissvax en contiennent de 30% à 76% Vol. (une des concentrations les plus élevées sur le marché).

A la différence des pols traditionnels – qui se contentent de faire briller les surfaces peintes tandis que les couches de peinture inférieures s'assèchent toujours plus et ne sont pas complètement «nourries» – les recettes Swissvax à la carnauba enrichies aux extraits de fruits de la passion, d'oranges, d'avocats et de vanille redonnent au vernis son éclat en profondeur. Le résultat est un «wet look» profond unique qui enthousiasme depuis des années les collectionneurs et amoureux du monde entier.



## SURFACES REFLECHISSANTES

6

Nous sommes absolument convaincus que le soin régulier d'un véhicule se doit d'être simple. Nous épaulons nos clients avec des produits uniques pour un entretien parfait de leurs véhicules en un temps record.

Toutefois la bonne volonté et l'emploi des bons produits de soin ne constituent pas à eux seuls la garantie d'un bon résultat. Ce n'est qu'avec le bon ordre chronologique et l'application de techniques de soin spéciales que vous obtiendrez le succès escompté.

Nous allons élaborer avec vous dans les pages qui suivent un soin optimal pour votre automobile. Afin d'éviter les tâches doubles ou inutiles, nous vous demandons de suivre précisément les directives.

Faites confiance à notre savoir-faire et aux produits Swissvax. Et votre véhicule fera l'effet souhaité – parfait!



Swissvax Master Collection

SWISS WAXMAKERS SINCE 1930



**SWISSVAX™**  
HIGH PERFORMANCE CAR CARE  
HAND MADE IN SWITZERLAND

7



Fabricant pour  
Mercedes-Benz  
Classic Collection



Fabricant pour  
Spyker Cars N.V.  
car care kit



Fabricant pour  
Rolls-Royce Motorcars  
car care kit



Fabricant pour  
Automobili Lamborghini  
car care kits



## TOUT DEBUTE AVEC LA ROUE

8

WHEEL



### CONSEIL jantes chromées

Il est judicieux, dans le cas des jantes chromées, de relaver les roues à l'eau et au shampooining après le dernier rinçage. Vous empêchez ainsi largement la formation de taches de calcaire et d'eau.

### CONSEIL encrassement résistant

Il est possible d'employer Swissvax Wheel Professional pour les cas extrêmes. Veuillez contacter à ce sujet votre centre de soin Swissvax ou le représentant de Swissvax dans votre pays.

### Avant le lavage

Afin de ne pas réduire à néant le fini brillant d'un lavage de voiture, il convient de toujours commencer par le nettoyage des jantes.

### Nettoyage des jantes

La poussière de freinage peut provoquer des dommages persistants sur la surface de vos jantes. C'est pour cela que vous ne devez jamais oublier de laver les jantes lors du nettoyage de votre voiture – car seulement un nettoyage régulier et minutieux permet à vos jantes d'embellir votre voiture.

Laver régulièrement les jantes pour une protection optimale et un brillant parfait. Veuillez consulter également les instructions du chapitre Swissvax cire pour jantes Autobahn.





## APPLICATION

1. Bien rincer les jantes avec un jet d'eau puissant ou un nettoyeur haute pression (ne pas utiliser de jet vapeur). Ne jamais nettoyer les flancs des pneus avec le nettoyeur haute pression. Risque d'endommagement!

2. Remplir la Swissvax Mixing Bottle jusqu'au marquage «1:1» avec le nettoyant concentré pour jantes Swissvax Wheel. Mélanger avec de l'eau, vaporiser et laisser agir brièvement («1:1» pour la première application, «1:2» pour des jantes très sales et «1:3» pour des jantes présentant un encrassement normal).

3. Nettoyer les jantes avec le pinceau pour jantes Swissvax Wheel et le chiffon microfibre MicroWash (jaune). Veuillez consulter la rubrique «IMPOR-  
TANT» ci-dessous.

4. Bien rincer de nouveau les jantes à l'eau claire et sécher après le lavage de la voiture.



## IMPORTANT

Ne pas laisser agir le nettoyant pour jantes Wheel plus de 5 minutes. Ne jamais appliquer non dilué!





## DES JANTES BRILLANTES

10

AUTOBAHN



### QU'EST-CE QUE LE PTFE?

Le polytétrafluoréthylène (PTFE) est une résine faisant partie de la catégorie des paraffines polymères, dans lesquelles l'hydrogène a été remplacé en partie ou complètement par des fluorures. La résine PTFE originale a été inventée par DuPont en 1938.

Le PTFE est un polymère entièrement fluoré qui est fabriqué par polymérisation de radicaux libres du tétrafluoroéthylène. Avec une structure moléculaire linéaire se composant d'éléments CF-CF<sub>2</sub>, le PTFE est un polymère cristallin dont la température de fusion est d'env. 327° C. Sa densité est comprise entre 2.13 et 2.19 g. Le PTFE dispose d'une force de résistance extraordinaire par rapport à d'autres produits chimiques et donne ainsi, à ce jour, l'un des coefficients de frottement les plus bas de tous les matériaux connus.

### Test de dureté

Ce produit a été conçu à l'origine pour des clients allemands avec des véhicules rapides équipés de jantes délicates en aluminium ou en magnésium. La cire pour jantes Swissvax Autobahn a été testée sur les autoroutes allemandes à des vitesses de pointe dépassant les 300 km/h, en Suisse durant les mois d'hiver avec salage important ainsi que sur des circuits en Allemagne et en Autriche.

### Cire pour jantes

La cire pour jantes Swissvax Autobahn confère à vos jantes une brillance fine et les protège des salissures. La poussière de freinage, le sel, l'humidité et d'autres salissures ne peuvent plus pénétrer la couche de protection faite de cire de carnauba résistant à la chaleur et enrichie au PTFE. Le nettoyage des jantes ne prend plus qu'une fraction du temps habituel. La cire pour jantes Swissvax Autobahn est inoffensive pour les jantes en aluminium, en aluminium poli, en magnésium, en chrome ou avec des surfaces peintes.





## APPLICATION

1. Bien nettoyer les jantes (voir pour ce faire «Tout débute avec la roue»).
2. Les jantes neuves doivent être traitées au préalable avec Swissvax Cleaner Fluid Regular, les jantes usagées avec Paint Rubber et Cleaner Fluid Regular (voir index).
3. Appliquer la cire pour jantes Auto-bahn avec l'applicateur éponge Swissvax (noir).
4. Laisser agir pendant env. 10 minutes.
5. Polir avec un chiffon microfibre Swissvax MicroPolish (bleu) jusqu'à obtention d'un résultat brillant. Tourner régulièrement le chiffon.



## LE CONTRÔLE DES PNEUS

12

PNEU



### CONSEIL

Nous vous recommandons, en présence de vent, d'appliquer le soin pour pneus Swissvax Pneu avec un pinceau pour pneus Swissvax ou une glissière Swissvax (noire). Une vaporisation directe sur les flancs des pneus pourrait avec le vent provoquer des éclaboussures sur le vernis du véhicule.



### Pneus profondément noirs

Tout participant à un concours d'élégance vous le dira: vous n'avez pas la moindre chance sans flancs de pneus brillants! En effet des pneus profondément noirs et brillants forment le bouquet final d'un véhicule parfaitement soigné. Il existe bien sûr différentes façons de parvenir au but. Certaines sont plus simples et d'autres plus pénibles. Cependant il convient de veiller surtout à entretenir les pneus sans les endommager.

### Pneu

Swissvax Pneu est une émulsion de substances lubrifiantes et protectrices. Elles compensent l'humidité perdue du mélange de caoutchouc et protègent la surface contre les décolorations et la formation de fissures. Swissvax Pneu est particulièrement simple à appliquer et garantie sans risque pour les pneus, les jantes ou le vernis du véhicule. Disponible pour pneus normaux et pour pneus à flanc blanc.



### Pneus à flanc blanc

Certaines voitures classiques et young-timer exigent d'avoir des pneus à flanc blanc. Seul problème: ces élégants pneus ne sont pas faciles à nettoyer. Sans parler des contacts involontaires avec la bordure de trottoir, pouvant laisser des traces persistantes.

### Pneu White

Pneu White est un nettoyant performant pour flancs blancs éliminant salissures et jaunissements. Les flancs blancs présentant une couleur brune foncée au contraire (phénomène le plus souvent observé lorsque les flancs blancs sont ultérieurement vulcanisés) ne peuvent pas en règle générale être parfaitement nettoyés.

### APPLICATION PNEU

1. Nettoyer et laisser sécher les pneus.
2. Vaporiser ensuite Swissvax Pneu sur les flancs des pneus ou appliquer avec un pinceau pour pneus Swissvax ou une glissière Swissvax (noire).
3. Laisser agir pendant 5 minutes. Le film blanc laiteux disparaît pour faire place à un noir profond.
4. Essuyer avec un chiffon Swissvax propre les éclaboussures ou résidus des jantes, enjoliveurs ou jantes chromées.

### IMPORTANT

Ne pas appliquer sur les véhicules à deux roues. Risque de dérapage!

### APPLICATION PNEU WHITE

1. Utiliser des gants en caoutchouc et des lunettes de protection.
2. Vaporiser Pneu White sur un tampon Pneu White fourni.
3. Nettoyer soigneusement le flanc blanc avec le tampon imbibé et rincer à l'eau claire. Répéter l'application en cas de fort encrassement/-jaunissement.
4. Laisser sécher les pneus puis nébuliser avec le soin pour pneus Pneu White.



## CAPOTE EN TISSU

14

### FABRIC



#### Capotes textile

Un nettoyage complet de la capote n'est pas nécessaire à chaque lavage de la voiture. Au contraire. Il ne faut en aucun cas employer les produits d'entretien et de nettoyage de la cuisine et de la salle de bain. Ces derniers lessivent les couches de renforcement en caoutchouc et l'imprégnation de la capote. Le nettoyage et l'entretien doivent par conséquent être effectués uniquement avec des produits spéciaux contrôlés tels que Swissvax Fabric.

#### APPLICATION

1. Remplir la Swissvax Mixing Bottle jusqu'au marquage «1:2» avec de l'eau minérale gazeuse.
2. Ajouter le concentré Swissvax Fabric jusqu'au marquage «1:3».
3. Agiter légèrement la Mixing Bottle.
4. Vaporiser régulièrement le mélange Fabric sur les surfaces à traiter et frotter la surface avec une brosse de nettoyage Swissvax dans le sens des fibres du tissu.
5. Rincer abondamment la capote à l'eau fraîche et laisser sécher.

### LOTOS PROTECTANT



#### Imprégnation longue durée pour capotes de cabriolets en tissu

Swissvax Lotos Protectant protège durablement les capotes en tissu des influences atmosphériques telles que la pluie, la saleté provenant de la chaussée, le sel, les excréments d'insectes et d'oiseaux. L'effet «fleur de lotus» révolutionnaire permet d'obtenir une imprégnation longue durée avec des propriétés déperlantes supérieures aux imprégnations classiques pour capotes. Tandis que les imprégnations en spray que l'on trouve dans le commerce ne contiennent que 1% à 2% de substances actives protectrices, le Lotos Protectant de Swissvax affiche avec 20% une quantité multipliée par dix de substances actives protectrices (une des concentrations les plus élevées sur le marché). Il est possible malgré tout de vaporiser l'imprégnation textile Swissvax dans le respect de l'environnement, c'est-à-dire sans gaz de propulsion. Les clients utilisant Swissvax Lotos Protectant sont enthousiasmés par l'application simple et rapide ainsi que par l'action protectrice qui se prolonge sur plusieurs années. Swissvax Lotos Protectant ne se contente pas de protéger votre capote des mois durant, il la protège des années durant.

## CAPOTE EN VINYLE

### PROTECTON



### APPLICATION LOTOS PROTECTANT & NEUTRALIZER

1. Nettoyer la capote en tissu avec Swissvax Fabric.
2. Vaporiser la capote en tissu nettoyée et encore humide avec le NEUTRALISEUR Swissvax et frotter la surface avec une brosse de nettoyage Swissvax dans le sens des fibres du tissu.
3. Rincer abondamment la capote en tissu à l'eau fraîche et laisser complètement sécher.
4. Couvrir la carrosserie et les vitres avec un grand film de protection en matière plastique.
5. Remplir le vaporisateur transparent de liquide LOTOS PROTECTANT et vaporiser régulièrement la capote en tissu en respectant une distance d'env. 30 cm. Laisser sécher la capote en tissu.
6. Vider immédiatement le vaporisateur transparent après utilisation. Remplir impérativement à nouveau avec de l'eau claire et rincer abondamment la pompe.

### REMARQUE

LOTOS PROTECTANT, et NEUTRALIZER conviennent aussi parfaitement à l'imprégnation des tapis d'intérieur nettoyés.

### Les capotes en matière plastique

sont moins sensibles aux décolorations et à la poussière. Si nécessaire, elles peuvent également être nettoyées dans la station de lavage automatique, à condition que la capote possède une lunette arrière en verre. Il convient toutefois de nettoyer les capotes claires surtout une fois par semaine afin que les salissures ne puissent pas s'installer. Il est important ici de ne pas utiliser de produits d'entretien alcaliques. Ces derniers ramollissent les autocollants spéciaux avec lesquels les coutures de la capote sont étanchéisées. Employez pour le nettoyage Swissvax Vinyl Clean en combinaison avec une brosse de nettoyage Swissvax et un chiffon microfibre MicroWash (jaune).

### APPLICATION

1. Nettoyer la capote.
2. Appliquer régulièrement Protecton avec un chiffon Swissvax sec ou un applicateur éponge Swissvax (noir) et exercer une forte pression. Laisser agir pendant 20 minutes.
3. Polir la surface en exerçant une pression légère avec un chiffon Swissvax propre jusqu'à obtention d'un résultat brillant.



## VUE CLAIRE

16

VINYL CLEAN



### Nettoyage des vitres en vinyle

Employer Swissvax Vinyl Clean pour le nettoyage régulier des vitres en vinyle. Ceci évite aux vitres en vinyle de devenir opaques et permet de garder leur flexibilité et leur transparence pendant des années.

VINYL CLEAR



### Rénovateur de vitres en vinyle

Les lunettes arrière flexibles en vinyle sont extrêmement sensibles aux égratignures et ont tendance avec l'âge à jaunir et à devenir mates. Nous avons développé avec Swissvax Vinyl Clear un produit permettant un soin doux et sans risque et un rafraîchissement des vitres flexibles en vinyle. Les égratignures peu profondes et moyennes sont éliminées et la vitre en vinyle est de nouveau transparente.





## APPLICATION

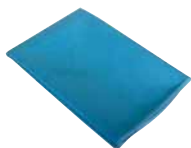
1. Bien agiter la bouteille.
  2. Appliquer Vinyl Clean avec un chiffon en coton Swissvax humide ou avec un applicateur en coton Swissvax (blanc) sur la face intérieure et extérieure de la fenêtre en vinyle.
  3. Puis essuyer et sécher immédiatement avec un chiffon en coton Swissvax propre.
- > Répéter l'application le cas échéant

## APPLICATION

1. Répartir du Swissvax Cleaner Fluid VC avec un applicateur en coton Swissvax (blanc) en faisant des mouvements réguliers montants et descendants (pas de mouvement circulaire) sur une petite surface. Eviter tout contact avec le matériau de la capote, essuyer aussitôt les résidus avec chiffon microfibre MicroWash (jaune) humide.

2. Polir la surface traitée avec un chiffon en coton ou un chiffon MicroAbsorb (rose) de Swissvax en effectuant de petits mouvements montants et descendants. > Répéter le cas échéant 1+2

3. Réchauffer ensuite la surface de Swissvax Plastic Screen Wax jointe avec un léger mouvement circulaire de la pointe des doigts et appliquer parcimonieusement du bout des doigts sur la surface à traiter.



## IMPORTANT

Appliquer Swissvax Vinyl Clear et/ou Vinyl Clean aussi bien sur les surfaces extérieures qu'intérieures des vitres en vinyle.



4. Polir après 2 minutes avec un chiffon microfibre MicroPolish (bleu) propre ou un chiffon en coton Swissvax jusqu'à obtention d'un résultat brillant.

5. Employer Swissvax Vinyl Clean pour le nettoyage régulier des vitres en vinyle. Ceci évite aux vitres en vinyle de devenir opaques et permet de garder leur flexibilité pendant des années.



## UN CŒUR PUR

18

### ENGINE



#### Nettoyage du moteur

La poussière et les éclaboussures d'eau laissent des traces avec le temps, qui néanmoins ne font aucun mal au moteur. Le moment adéquat pour un nettoyage du moteur est après l'hiver lorsque les éclaboussures d'eau salée ont laissé une couche blanche. Il est préférable d'effectuer le nettoyage du moteur dans une station officielle de lavage automatique. Ainsi vous êtes certains que les produits chimiques de nettoyage et que l'huile rincée des voitures plus anciennes ne finissent pas dans les eaux souterraines. Pour détacher la saleté, il convient toutefois de renoncer aux produits agressifs tels que les nettoyants à froid acides, sachant qu'ils peuvent attaquer les pièces électriques et plastiques. Les nettoyants pour moteur solubles dans l'eau conviennent mieux. Nous recommandons pour ce faire Swissvax Engine, un concentré diluable dans l'eau et enrichi en huiles d'agrumes.

### MOTOR SHINE



#### Vitrification du moteur

Swissvax Motor Shine vitrifie le moteur, les pièces d'unité, le câble de démarrage, les tuyaux, etc., et les protège de la corrosion, de l'humidité, du sel et des éclaboussures d'eau. Swissvax Motor Shine résiste à la chaleur, reste durablement élastique et fait reluire les moteurs comme s'ils étaient neufs.

#### IMPORTANT

Swissvax Motor Shine ne convient pas aux moteurs de véhicules à deux roues. Employez Swissvax Nano Express (contenu dans le Swissvax Bike Kit).



SWISS WAXMAKERS SINCE 1930



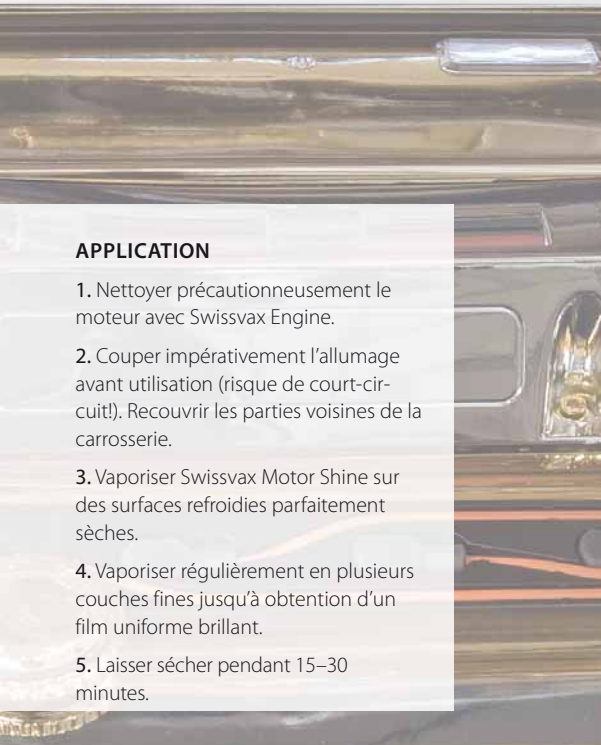
**SWISSVAX™**

HIGH PERFORMANCE CAR CARE  
HAND MADE IN SWITZERLAND

19

## APPLICATION

1. Protéger le distributeur, la bobine d'allumage ainsi que les bougies avec un film plastique.
2. Remplir une Swissvax Mixing Bottle jusqu'au marquage «1» avec du concentré Swissvax Engine.
3. Ajouter la quantité d'eau adéquate afin d'obtenir la concentration souhaitée («1:1» pour un compartiment moteur très sale, «1:2» pour un encrassement normal «1:3» pour des salissures d'échappement sur les vernis extérieurs).
4. Vaporiser régulièrement le mélange Swissvax Engine sur des surfaces sèches et refroidies et laisser agir pendant 3 minutes.
5. Puis retirer avec précaution l'huile, la suie et d'autres salissures avec un pinceau Swissvax Detail. Revaporiser ici de temps en temps le mélange Swissvax Engine.
6. Puis rincer abondamment à l'eau claire.
7. Retirer les films plastiques et sécher le moteur si possible avec de l'air comprimé.



## APPLICATION

1. Nettoyer précautionneusement le moteur avec Swissvax Engine.
2. Couper impérativement l'allumage avant utilisation (risque de court-circuit!). Recouvrir les parties voisines de la carrosserie.
3. Vaporiser Swissvax Motor Shine sur des surfaces refroidies parfaitement sèches.
4. Vaporiser régulièrement en plusieurs couches fines jusqu'à obtention d'un film uniforme brillant.
5. Laisser sécher pendant 15-30 minutes.



LAVAGE

### CAR BATH



#### CONSEIL

Veuillez renoncer à utiliser une éponge de lavage. Car même si vous rincez correctement votre éponge, quelques particules de salissures (comme de fins grains de sable, etc.) demeurent toujours dans l'éponge, provoquant de fines rayures sur votre peinture de finition.

Un Swissvax Waschpudel™ est au contraire lavé après un seul emploi et est exempt de résidus pour le prochain lavage de la voiture.

#### Pour le lavage en voyage...

...il existe le Swissvax SmartBucket – un seau pliant de 20 litres qui passe même derrière les plus petits sièges de roadsters.

#### Pour un séchage rapide comme l'éclair...

...il existe Swissvax Hydralip – un racloir d'eau composé de silicone médicinale spéciale. Il a été conçu de façon ciblée pour le séchage des peintures automobiles. Sa manipulation très simple réduit le pénible temps de séchage à une fraction du temps normalement nécessaire.

#### Les tunnels de lavage

Le tunnel de lavage n'est pas un souci pour les peintures prélavées tant que sont utilisés des rouleaux textiles modernes et non pas des brosses en nylon. Les brosses en nylon provoquent au contraire des rayures comparables à celles d'un papier d'émeri de grain 2000! Le lavage à la main demeure toutefois le soin le plus doux pour la peinture. Cependant les vieilles éponges et les produits d'entretien agressifs n'ont rien à faire sur la carrosserie. La peinture apprécie au contraire un Swissvax Waschpudel™ et de l'eau douce en abondance.





## Lavage de voiture

Un lavage soigneux et doux forme la base de toutes les autres taches. Malheureusement, de nombreux produits de lavage pour voiture lessivent le vernis avec le temps en raison des dégraissants qu'ils contiennent. La vieille recommandation selon laquelle on ne doit utiliser que de l'eau claire pour laver les voitures est également fausse. Car sans shampooing, l'eau de lavage est privée d'un moyen de transport sur lequel les salissures peuvent glisser. C'est pourquoi nous recommandons Swissvax Car Bath. Car Bath est un concentré de lavage prenant soin de la peinture et brisant avec succès le lien entre encrassement et peinture. Sa formule au pH neutre garantit la conservation des précieuses couches de cire Swissvax.

## Insectes

Appliquer un chiffon Swissvax trempé à l'eau tiède pendant cinq minutes sur les restes d'insectes. Essuyer ensuite avec de l'eau de lavage Car Bath et un chiffon microfibre MicroWash (jaune). Ne pas gratter! Ne pas utiliser d'éponges anti-insectes, etc. Ils entraînent des micro rayures sur la peinture de finition.

## IMPORTANT

Ne jamais laver le véhicule en plein soleil et toujours utiliser de l'eau de lavage en abondance. L'ensemble du vernis doit constamment rester humide avec le mélange eau/Car Bath durant tout le lavage de la voiture! «Keep it wet»..

## APPLICATION

1. Remplir deux seaux de lavage avec 20 litres d'eau chaude. Ajouter un capuchon de Swissvax Car Bath dans un des deux seaux de lavage.
2. Arroser abondamment le véhicule à l'eau claire.
3. Laver le véhicule «de haut en bas», en évitant les mouvements circulaires, avec Swissvax Waschpudel™ et de l'eau de lavage en abondance. Commencer par le toit, le coffre et le capot moteur. Toujours rincer d'abord le Waschpudel™ dans le seau contenant l'eau claire, puis le plonger de nouveau dans le seau avec Car Bath et poursuivre le lavage. Vous évitez ainsi de rayer le véhicule en le lavant.
4. Rincer abondamment le véhicule à l'eau claire.
5. Sécher le véhicule avec Swissvax Hydralip et un chiffon Swissvax propre.

*Pour les peintures mates, employer exclusivement les produits Swissvax «Opaque».*

## MATIERES PLASTIQUES

22

### PLASTIC WASH



#### Nettoyage en profondeur

C'est comme pour le soin de la peau: d'abord le nettoyage en profondeur puis le soin. Seule la pureté en profondeur des pores forme la base d'une finition impeccable. Veuillez employer Swissvax Plastic Wash pour un nettoyage parfait en profondeur – puis Swissvax Protecton ou Protecton Matt pour le soin en profondeur.

### PROTECTON



#### La matière plastique peut être si belle

Les matières plastiques contiennent entre autres des plastifiants pour leur souplesse ainsi que des matières de remplissage qui déterminent la constitution de la surface. La chaleur, le gel, les solvants, les rayonnements UV et autres influences atmosphériques font que les matières plastiques sèchent et peuvent craqueler après plusieurs années. Pour résoudre ce problème, l'industrie a développé des dits rénovateurs de plastique qui sont souvent basés exclusivement sur de la silicone. Protecton Matt est un produit de soin pour l'habitacle enrichi à l'huile de jojoba et autres huiles. Il remplace l'humidité perdue et redonne aux matériaux leur finition mate d'origine.

Protecton est une émulsion de substances lubrifiantes et protectrices avec substances nettoyantes actives et additifs de protection solaire, qui peut être appliquée aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur. La matière plastique bénéficie d'une finition satinée brillante.

## APPLICATION PLASTIC WASH

1. Essuyer les surfaces en matière plastique ou vinyle à nettoyer avec un chiffon microfibre MicroWash (jaune) de Swissvax.
2. Vaporiser Swissvax Plastic Wash sur un chiffon microfibre MicroWash (jaune) propre de Swissvax ou directement sur la surface en matière plastique et répartir régulièrement sur l'ensemble de la surface.

## APPLICATION PROTECTON MATT

1. Eliminer les salissures du rembourrage et des équipements en matière plastique. Nous conseillons de nettoyer les matières plastiques sales avec Swissvax Plastic Wash. Le liquide vaisselle fait souvent des miracles sur les volants et les pommeaux de leviers de vitesses car il dégraisse fortement.
2. Bien agiter la bouteille.
3. Appliquer régulièrement Swissvax Protecton Matt avec un applicateur éponge Swissvax (noir) et exercer une forte pression.
4. La finition mate est visible après env. 20 minutes.

3. Travailler en exerçant une pression moyenne. En fonction du degré d'encrassement, vaporiser plus de Swissvax Plastic Wash et changer de chiffon. Pour le nettoyage des surfaces structurées, employer une brosse de nettoyage Swissvax.
4. Frotter brièvement avec un chiffon Swissvax légèrement humide.



## APPLICATION PROTECTON

1. Nettoyer les surfaces en matière plastique ou vinyle et laisser sécher.
2. Puis appliquer Swissvax Protecton avec un applicateur éponge Swissvax (noir).
3. Laisser agir pendant 5 minutes. Le film blanc laiteux disparaît pour faire place à un noir profond.



## CONSEIL

Vous obtiendrez de meilleurs résultats si vous appliquez Swissvax Protecton ou Protecton Matt avec un applicateur éponge Swissvax (noir). Travailler sur les endroits difficilement accessibles avec un pinceau Swissvax Detail (p.ex. pour les bouches d'aération).

Pour le nettoyage et le soin rapide des matières plastiques, vous pouvez parfaitement employer à l'extérieur le Swissvax **Nano Express** applicable sur tous les matériaux.







## CAOUTCHOUC

24

SEAL FEED



### Le caoutchouc n'est pas une matière plastique

Pour clarifier les choses d'entrée: le caoutchouc n'a rien à voir avec les matières plastiques. Bien au contraire. Le caoutchouc est un produit naturel, ce qui explique que la plupart des produits de soin pour matières plastiques n'ont rien à faire sur des éléments en caoutchouc. Le caoutchouc devient avec le temps cassant, écailleux et inesthétique. D'où la grande importance d'un soin régulier de tous les éléments en caoutchouc.

### Les joints en caoutchouc

Swissvax Gum Feed a été conçu exclusivement pour le caoutchouc et conserve aux joints en caoutchouc leur souplesse pendant de nombreuses années. Même les joints durcis retrouvent de leur souplesse après plusieurs applications. Il empêche en outre que les joints ne gèlent sur la porte en hiver.

PNEU



### Des surfaces de caoutchouc plus importantes

L'oxydation due à l'oxygène, les rayonnements UV, l'action du sel, etc., entraînent un effet négligé de «soufre» brun. Swissvax Pneu est une émulsion de substances lubrifiantes et protectrices avec substances nettoyantes actives et additifs de protection solaire. Elle compense l'humidité perdue du mélange de caoutchouc et protège la surface contre les décolorations et la formation de fissures.




**SWISSVAX™**

 HIGH PERFORMANCE CAR CARE  
 HAND MADE IN SWITZERLAND

## APPLICATION

1. Essuyer les joints avec un chiffon Swissvax humide.
2. Appliquer régulièrement Swissvax Gum Feed avec un applicateur éponge Swissvax (noir) ou du bout des doigts dans une seule direction.
3. Laisser agir Swissvax Gum Feed pendant 30 minutes.
4. Puis polir légèrement les joints traités avec un chiffon Swissvax propre.



## APPLICATION

1. Nettoyer les surfaces en caoutchouc et laisser sécher.
2. Puis vaporiser simplement Swissvax Pneu ou appliquer avec un pinceau pour pneus Swissvax ou une glissière Swissvax (noire).
3. Laisser agir pendant cinq minutes. Le film blanc laiteux disparaît pour faire place à un noir profond.
4. Essuyer avec un chiffon Swissvax propre les résidus de la carrosserie et/ou des jantes, etc.



### La carte de visite

L'impression parfaite du vernis de votre automobile est comme une carte de visite. C'est pourquoi vous ne pouvez pas recourir à n'importe quel moyen pour votre peinture. Tout bon bricoleur ne travaille lui aussi qu'avec de bons outils. Et vous investissez dans votre travail ce que vous avez de plus précieux – votre temps!

### La joie de l'automobile

Un soin correct, à savoir un lavage régulier de la voiture puis la post-conservation, vous permet de maîtriser sans problème toutes les influences atmosphériques. En été comme en hiver. Le soin correct et régulier de votre véhicule augmente non seulement votre joie de l'automobile, mais la prolonge aussi. Et ce que vous faites pour la «peau» de votre automobile vaut la peine dans tous les cas. Grâce à une longue durée de vie (avec aspect très attrayant) pour de nombreux kilomètres en commun.

### Le meilleur pour les meilleurs

Choisissez pour ce faire une série de soins élitiste telle que Swissvax. Certes la plus chère, mais aussi la meilleure cire automobile au monde. Il n'est pas étonnant de voir aujourd'hui dans le monde entier un grand nombre des classiques les plus précieuses entretenues avec des produits Swissvax ni de voir des fabricants tels que Rolls-Royce, Spyker, Lamborghini, Mercedes-Benz et Bugatti proposer à leurs clients les produits de soin haute qualité de Swissvax comme propres lignes de soin.

### Les voitures neuves les plus belles

Si vous souhaitez dès le début conserver l'état neuf de votre automobile, nous vous recommandons fortement une vitrification de peinture avec Swissvax dès la livraison: l'impression neuve se maintient durablement et cela vous garantit une protection fiable de la peinture.

### «Swissvax Paint Protection System» Une plus grande sécurité pour votre automobile

Aujourd'hui, les véhicules neufs sont bien souvent dotés par les fabricants à la livraison d'un simple film de protection, si bien que les revendeurs n'ont plus besoin de préparer le véhicule et que la peinture de votre véhicule neuf n'est pas protégée. Exigez donc de votre représentant de marque dès la livraison le traitement avec Swissvax Paint Protection System. Ou bien vous confiez votre automobile aux professionnels d'un Swissvax Car Care Center. Vous aurez un bon sentiment et en plus vous pourrez sans problème continuer à entretenir vous-même votre véhicule avec les produits appropriés.

## Le concept Swissvax

L'âme du concept Swissvax tient en ce que tous les produits trouvent leur justification et leur efficacité dans la pratique quotidienne et qu'ils agissent ensemble de manière logique ou se complètent. Vous pouvez ainsi entretenir au top tous les domaines d'une automobile sans exception.

### Traitement préalable de la peinture sans produits abrasifs

Pour chaque première application, il est impératif de traiter la peinture au préalable avec Swissvax Cleaner Fluid Regular. Le Cleaner Fluid Regular ne contient pas de produits abrasifs, mais transforme grâce à des huiles lourdes polissantes la peinture de votre automobile en une véritable peau de bébé, garantissant ainsi la surface d'adhérence indispensable pour la vitrification ultérieure avec une cire de carnauba Swissvax de votre choix. Les anciennes couches de cire et autres dépôts sont éliminés sans résidus.

### Egratignures dans la peinture

Cleaner Fluid Regular suffit à éliminer les égratignures légères. Vous trouverez des informations dans les pages suivantes sur la façon de résoudre les problèmes et sur les produits Cleaner Fluid à employer.

### La vitrification facile

La vitrification au moyen de cires Swissvax est un véritable jeu d'enfant par rapport aux polis automobiles traditionnels. Appliquer en couche fine avec la paume de la main, laisser agir brièvement et polir légèrement, sans résidus ni repolissage permanent. Les cires Swissvax présentent le grand avantage de ne laisser aucun résidu blanc sur les arêtes ou les fentes de carrosserie.

## Des problèmes?

Il existe des problèmes solutionnables et d'autres qui ne le sont pas – mais laissez-nous plutôt en décider. Dans des cas difficiles, des connaissances approfondies des matériaux et de longues années d'expérience d'application sont bien souvent indispensables pour l'obtention de résultats satisfaisants. Avant que vous n'échouiez ou que le dommage ne devienne encore plus important, adressez-vous à nos spécialistes de l'application des représentations de votre pays respectif. Le problème est ainsi sérieusement analysé au préalable et vous bénéficiez gratuitement des bons conseils.

### Comment obtenir plus

Si vous souhaitez vous intéresser de plus près au domaine du soin automobile, vous pouvez vous informer sur les **séminaires Swissvax Extérieur et Intérieur**. Des professionnels vous donneront des conseils importants pour la marche à suivre correcte et l'obtention de résultats brillants et durables.

### Calendrier de soin!

Veuillez prêter attention au tableau de la page suivante pour votre calendrier de soin et votre automobile fera toujours l'effet souhaité – parfait!

*Pour les peintures mates, employer exclusivement les produits Swissvax «Opaque».*



**SWISSVAX™**

HIGH PERFORMANCE CAR CARE  
HAND MADE IN SWITZERLAND

## CALENDRIER DE SOIN

28

AUTOMOBILE				
Cleaner Fluid				
Cire				
Cire				
Cleaner Fluid				
Cire				
Cire				
Cleaner Fluid				
Cire				
Cire				
Cleaner Fluid				
Cire				
Cire				
Cleaner Fluid				
Cire				
Cire				

### Des soins professionnels

C'est en observant un calendrier de soin fixe que vous obtiendrez la meilleure protection pour votre automobile. Il garantira une apparence constante ainsi que le plus grand maintien possible de la valeur de votre véhicule. Inscrivez pour ce faire la date de soin respective dans le tableau ci-dessus.

### Recommandation:

#### Cleaner Fluid et cire

Tous les 6–12 mois  
(en fonction de la prestation kilométrique)

#### Simple traitement à la cire

Tous les 3–6 mois  
(en fonction de la cire)

#### Lavage de voiture

Hebdomadaire




**SWISSVAX™**

 HIGH PERFORMANCE CAR CARE  
 HAND MADE IN SWITZERLAND

## TRAITEMENT PREALABLE DE LA PEINTURE DES VEHICULES NEUFS

29

CLEANER FLUID REGULAR



### Le traitement préalable

Employez pour ce faire Swissvax Cleaner Fluid Regular. Cette solution nourrissante de soin pour la peinture ne contient pas de produits abrasifs, mais des huiles lourdes polissantes. Les égratignures légères, le goudron, la résine des arbres et l'ancienne cire sont éliminés sans résidus. Swissvax Cleaner Fluid Regular s'arrête au niveau de la couche saine de peinture sans l'attaquer.

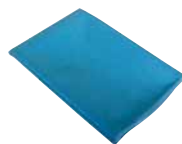
Les polis traditionnels accomplissent certes cette tâche avec des produits abrasifs – mais avec l'inconvénient de voir les nouvelles couches de peinture déjà agressées, puisque que le grain abrasif ne peut pas s'arrêter au niveau de la couche saine de peinture.

### IMPORTANT

Après le traitement avec Swissvax Cleaner Fluid, utiliser le véhicule uniquement après nouvelle vitrification de la surface de peinture avec une cire Swissvax!

### APPLICATION

1. Laver et sécher soigneusement la voiture.
2. Avant d'entamer le soin pour la peinture, appliquer du Swissvax Pneu ou Protecton sur l'ensemble des pièces extérieures en matière plastique de l'automobile. Les pièces en matière plastique n'absorbent ainsi ni Cleaner Fluid ni cire.
3. Répartir généreusement du Cleaner Fluid Regular avec un applicateur en coton Swissvax (blanc) en faisant des mouvements réguliers montants et descendants (pas de mouvement circulaire) sur une petite surface telle que le capot du moteur ou les deux garde-boues.
4. Répartir le Cleaner Fluid Regular en exerçant une légère pression (avec des mouvements montants et descendants) jusqu'à ce que la surface soit «nourrie» de façon homogène.
5. Ne pas laisser s'assécher le Swissvax Cleaner Fluid Regular. Avec un chiffon Swissvax propre et sec, essuyer le Cleaner Fluid Regular encore humide et polir la surface de peinture avec de petits mouvements montants et descendants (ce faisant, la plupart des surfaces peintes «grinceront»). Changer souvent le chiffon de côté. On peut aussi utiliser les chiffons microfibre Swissvax MicroPolish (bleus). Veuillez ne pas employer d'autres chiffons microfibre du commerce. Il existe sinon un risque d'égratignures!



Pour les peintures mates, employer exclusivement les produits Swissvax «Opaque».

## TRAITEMENT DE LA PEINTURE DES VEHICULES D'OCCASION

30

### PAINT RUBBER SET



#### Le traitement préalable élargi

Traiter avec Swissvax Paint Rubber l'ensemble des surfaces peintes ainsi que les parties frontales et éventuellement les rétroviseurs latéraux. Il s'agit d'une masse de malaxage minérale qui élimine soigneusement les dépôts de la surface peinte sans l'attaquer. Swissvax Paint Rubber élimine sans effort les brouillards de vaporisation et de couleur ainsi que les dépôts industriels et forme la base d'une surface de peinture fine et lisse. Nous recommandons un traitement préalable avec Paint Rubber dès qu'un véhicule est âgé de six mois ou plus.

### CLEANER FLUID REGULAR



Traiter ensuite les surfaces peintes avec Swissvax Cleaner Fluid Regular. Cette solution nourrissante de soin pour la peinture ne contient pas de produits abrasifs, mais des huiles lourdes polissantes. Les égratignures légères, le goudron, la résine des arbres et l'ancienne cire sont éliminés sans résidus. Le Cleaner Fluid Regular s'arrête au niveau de la couche saine de peinture sans l'attaquer.

Les polis traditionnels accomplissent certes cette tâche avec des produits abrasifs – mais avec l'inconvénient de voir les nouvelles couches de peinture déjà agressées, puisque que le grain abrasif ne peut pas s'arrêter au niveau de la couche saine de peinture

## APPLICATION

### PAINT RUBBER & QUICK FINISH

1. Laver et sécher soigneusement la voiture.
2. Vaporiser Swissvax Quick Finish sur la surface à traiter et frotter le Paint Rubber avec un mouvement alternant sur la surface en exerçant une légère pression.
3. Vérifier si l'ensemble des inégalités telles que brouillard de peinture ou couche mince de rouille ont entièrement disparu. Si tel n'est pas le cas, répéter la procédure jusqu'à ce que la surface vous semble parfaitement lisse.
4. A la longue, les salissures enlevées colorent le Paint Rubber de manière foncée. Pour obtenir de nouveau une masse de nettoyage propre, pétrir la masse jusqu'à ce que les salissures disparaissent à l'intérieur. Vous pouvez employer Paint Rubber aussi souvent que vous le désirez jusqu'à ce la masse de malaxage soit entièrement chargée de particules de salissures.
5. Traiter ensuite les surfaces peintes travaillées avec Swissvax Cleaner Fluid Regular et vitrifier avec une cire Swissvax.



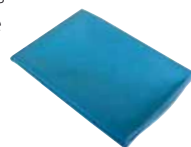
## IMPORTANT

Après le traitement avec Swissvax Cleaner Fluid, utiliser le véhicule uniquement après nouvelle vitrification de la surface de peinture avec une cire Swissvax!

## APPLICATION

### CLEANER FLUID REGULAR

1. Laver et sécher soigneusement la voiture (uniquement si le Paint Rubber n'est pas utilisé auparavant).
2. Avant d'entamer le soin pour la peinture, appliquer du Swissvax Pneu ou Protecton sur l'ensemble des pièces extérieures en matière plastique de l'automobile. Les pièces en matière plastique n'absorbent ainsi ni Cleaner Fluid ni cire.
3. Répartir généreusement du Cleaner Fluid Regular avec un applicateur en coton Swissvax (blanc) en faisant des mouvements réguliers montants et descendants (pas de mouvement circulaire) sur une petite surface telle que le capot du moteur ou les deux garde-boues.
4. Répartir le Cleaner Fluid Regular en exerçant une légère pression (avec des mouvements montants et descendants) jusqu'à ce que la surface soit «nourrie» de façon homogène.
5. Ne pas laisser s'assécher le Swissvax Cleaner Fluid Regular. Avec un chiffon Swissvax propre et sec, essuyer le Cleaner Fluid Regular encore humide et polir la surface de peinture avec de petits mouvements montants et descendants (ce faisant, la plupart des surfaces peintes «grinceront»). Changer souvent le chiffon de côté. On peut aussi utiliser les chiffons microfibre Swissvax MicroPolish (bleus). Veuillez ne pas employer d'autres chiffons microfibre du commerce. Il existe sinon un risque d'égratignures!



*Pour les peintures mates, employer exclusivement les produits Swissvax «Opaque».*



### Le traitement préalable intensif

Traiter l'ensemble des surfaces peintes avec Swissvax Paint Rubber. Il s'agit d'une masse de malaxage minérale qui élimine soigneusement les dépôts de la surface peinte sans l'attaquer. Swissvax Paint Rubber élimine sans effort les brouillards de vaporisation et de couleur ainsi que les dépôts industriels et forme la base d'une surface de peinture fine et lisse.

Swissvax Cleaner Fluid Medium est un poli légèrement abrasif que l'on emploie sur des peintures légèrement dégradées ou présentant des traces légères à moyennes. Il élimine les égratignures fines à moyennes, les brouillards de vaporisation ainsi que les surfaces de peinture légèrement mates.



Le Cleaner Fluid Medium est appliqué régulièrement sur les surfaces peintes concernées et étendu en exerçant une forte pression, en quoi les micro granulés présents dans le mélange se raclent mutuellement et le poli devient de plus en plus fin. Vous pouvez ainsi avancer zone par zone et vous disposez d'un effet abrasif très performant qui s'affaiblit et s'affine continuellement au fur et à mesure du frottement, pour finalement obtenir une surface plus fine. L'effet abrasif du Cleaner Fluid Medium est très bien contrôlable, si bien que vous pouvez vous assurer que seul le minimum de surface peinte absolument nécessaire est retiré.

## TRAITEMENT DE LA PEINTURE EN PRESENCE D'EGRATIGNURES LEGERES A MOYENNES



## APPLICATION

### PAINT RUBBER & QUICK FINISH

1. Laver et sécher soigneusement la voiture.
2. Vaporiser Swissvax Quick Finish sur la surface à traiter et frotter le Paint Rubber avec un mouvement alternant sur la surface en exerçant une légère pression.
3. Vérifier si l'ensemble des inégalités telles que brouillard de peinture ou couche mince de rouille ont entièrement disparu. Si tel n'est pas le cas, répéter la procédure jusqu'à ce que la surface vous semble parfaitement lisse.
4. A la longue, les salissures enlevées colorent le Paint Rubber de manière foncée. Pour obtenir de nouveau une masse de nettoyage propre, pétrir la masse jusqu'à ce que les salissures disparaissent à l'intérieur. Vous pouvez employer Paint Rubber aussi souvent que vous le désirez jusqu'à ce la masse de malaxage soit entièrement chargée de particules de salissures.
5. Traiter ensuite les surfaces peintes travaillées avec Swissvax Cleaner Fluid Regular et vitrifier avec une cire Swissvax.



## APPLICATION

### CLEANER FLUID MEDIUM

1. Laver et sécher soigneusement la voiture (uniquement si le Paint Rubber n'est pas utilisé auparavant).
2. Avant d'entamer le soin pour la peinture, appliquer du Swissvax Pneu ou Protecton sur l'ensemble des pièces extérieures en matière plastique de l'automobile. Les pièces en matière plastique n'absorbent ainsi ni Cleaner Fluid ni cire.
3. Appliquer régulièrement Swissvax Cleaner Fluid Medium avec une glissière Swissvax (noire) sur la surface peinte et étendre en exerçant une forte pression. Le frottement a pour effet que les micro granules présents dans le mélange se raclent mutuellement et que le poli devient ainsi de plus en plus fin.
4. Il convient pour ce faire de procéder par tronçon sur de petites surfaces de max. 1 m2. Polir ensuite avec un chiffon Swissvax ou un chiffon microfibre MicroAbsorb (rose) jusqu'à obtention d'un résultat brillant.



## IMPORTANT

Après le traitement avec Swissvax Cleaner Fluid, utiliser le véhicule uniquement après nouvelle vitrification de la surface de peinture avec une cire Swissvax!

*Pour les peintures mates, employer exclusivement les produits Swissvax «Opaque».*



### Cas

Traiter avec Swissvax Paint Rubber l'ensemble des surfaces peintes horizontales ainsi que les parties frontales et éventuellement les rétroviseurs latéraux. Swissvax Paint Rubber élimine sans effort les brouillards de vaporisation et de couleur ainsi que les dépôts industriels et forme la base d'une surface de peinture fine et lisse.

Le traitement de peintures rayées ou endommagées requiert une grande dose de précaution et de soin. Prenez votre temps et ne vous mettez pas de pression. Et procédez surtout de manière systématique. Il convient pour les peintures fortement endommagées de retirer mécaniquement les couches de peinture supérieures.

Swissvax Cleaner Fluid Strong est un poli moyennement à fortement abrasif qui élimine mécaniquement de la surface peinte les égratignures, les brouillards de vaporisation, les oxydations fortes ou encore la corrosion (p.ex. par excréments d'oiseaux).

Comme le Cleaner Fluid Medium, le Cleaner Fluid Strong est appliqué régulièrement sur les surfaces peintes concernées et étendu en exerçant une forte pression, en quoi les micro granulés présents dans le mélange se raclent mutuellement et le poli devient de plus en plus fin. Vous pouvez ainsi avancer zone par zone et vous disposez d'un effet abrasif fort qui s'affaiblit continuellement pour finalement obtenir une surface plus fine.

Après avoir traité les zones problématiques avec Cleaner Fluid Strong, celles-ci sont préparées à la vitrification à la cire avec Cleaner Fluid Medium (et non pas Cleaner Fluid Regular!).



## APPLICATION

### PAINT RUBBER & QUICK FINISH

1. Laver et sécher soigneusement la voiture.
2. Vaporiser Swissvax Quick Finish sur la surface à traiter et frotter le Paint Rubber avec un mouvement alternant sur la surface en exerçant une légère pression.
3. Vérifier si l'ensemble des inégalités telles que brouillard de peinture ou couche mince de rouille ont entièrement disparu. Si tel n'est pas le cas, répéter la procédure jusqu'à ce que la surface vous semble parfaitement lisse.
4. A la longue, les salissures enlevées colorent le Paint Rubber de manière foncée. Pour obtenir de nouveau une masse de nettoyage propre, pétrir la masse jusqu'à ce que les salissures disparaissent à l'intérieur. Vous pouvez employer Paint Rubber aussi souvent que vous le désirez jusqu'à ce la masse de malaxage soit entièrement chargée de particules de salissures.
5. Traiter ensuite les surfaces peintes travaillées avec Swissvax Cleaner Fluid Regular et vitrifier avec une cire Swissvax.

## APPLICATION

### CLEANER FLUID MEDIUM

1. Appliquer régulièrement Swissvax Cleaner Fluid Medium avec une glissière Swissvax (noire) sur la surface peinte et étendre en exerçant une forte pression. Le frottement a pour effet que les micro granulés présents dans le mélange se raclent mutuellement et que le poli devient ainsi de plus en plus fin.
2. Il convient pour ce faire de procéder par tronçon sur de petites surfaces de max. 1m2. Polir ensuite avec un chiffon Swissvax jusqu'à obtention d'un résultat brillant.

## APPLICATION

### CLEANER FLUID STRONG

1. Laver et sécher soigneusement la voiture (uniquement si le Paint Rubber n'est pas utilisé auparavant).
2. Avant d'entamer le soin pour la peinture, appliquer du Swissvax Pneu ou Protecton sur l'ensemble des pièces extérieures en matière plastique de l'automobile. Les pièces en matière plastique n'absorbent ainsi ni Cleaner Fluid ni cire.
3. Appliquer régulièrement Swissvax Cleaner Fluid Strong avec une glissière Swissvax (noire) sur la surface peinte et étendre en exerçant une forte pression. Le frottement a pour effet que les micro granulés présents dans le mélange se raclent mutuellement et que le poli devient ainsi de plus en plus fin.
4. Il convient pour ce faire de procéder par tronçon sur de petites surfaces de max. 1m2. Polir ensuite avec un chiffon Swissvax jusqu'à obtention d'un résultat brillant.
5. Puis répéter l'étape de travail avec Swissvax Cleaner Fluid Medium (et non pas Cleaner Fluid Regular!) afin de dissoudre tous les restes de matière de Cleaner Fluid Strong! La peinture est alors prête à la vitrification avec une cire Swissvax.



## IMPORTANT

Après le traitement avec Swissvax Cleaner Fluid, utiliser le véhicule uniquement après nouvelle vitrification de la surface de peinture avec une cire Swissvax!

*Pour les peintures mates, employer exclusivement les produits Swissvax «Opaque».*



## TRAITEMENT DE LA PEINTURE POUR POLI A LA MACHINE

36

### PAINT RUBBER SET



### Professionnel et rapide

Traiter l'ensemble des surfaces peintes avec Swissvax Paint Rubber. Ceci représente la base pour une surface de peinture fine, lisse et propre.

Swissvax Cleaner Fluid Professional est un poli haute performance à degré d'abrasivité changeant pour polisseuses que l'on emploie aussi bien sur des surfaces nouvellement peintes que sur des peintures présentant des traces légères à moyennes. Cleaner Fluid Professional optimise les processus de polissage d'origine en deux étapes sur surfaces fraîchement peintes. Le repolissage n'est plus utile avec les processus de polissage en une étape que nous proposons, avec dans le même temps une optimisation de la qualité des surfaces. Les hologrammes et les voiles peuvent être entièrement éliminés grâce à une nano technique de meulage très moderne. L'économie de temps ainsi engendrée est impressionnante et ouvre de nouvelles possibilités dans le traitement des véhicules d'occasion.

### CLEANER FLUID PROFESSIONAL



Optez pour une polisseuse à régime variable (machines à rotation ou semi-excentrique). On emploie pour l'élimination des égratignures les régimes plus élevés en combinaison avec des éponges de polissage plus grossières ou un tissu en peau d'agneau. Pour l'élimination d'hologrammes et de voiles, on utilise les régimes plus faibles en combinaison avec des éponges de polissage douces. Nos techniciens d'application vous conseillent volontiers gratuitement de manière compétente par téléphone, par e-mail ou à l'occasion d'une visite au sein de notre manufacture suisse ou dans une de nos filiales internationales.



## APPLICATION

### PAINT RUBBER & QUICK FINISH

1. Laver et sécher soigneusement la voiture.
2. Vaporiser Swissvax Quick Finish sur la surface à traiter et frotter le Paint Rubber avec un mouvement alternant sur la surface en exerçant une légère pression.
3. Vérifier si l'ensemble des inégalités telles que brouillard de peinture ou couche mince de rouille ont entièrement disparu. Si tel n'est pas le cas, répéter la procédure jusqu'à ce que la surface vous semble parfaitement lisse.
4. A la longue, les salissures enlevées colorent le Paint Rubber de manière foncée. Pour obtenir de nouveau une masse de nettoyage propre, pétrir la masse jusqu'à ce que les salissures disparaissent à l'intérieur. Vous pouvez employer Paint Rubber aussi souvent que vous le désirez jusqu'à ce la masse de malaxage soit entièrement chargée de particules de salissures.
5. Traiter ensuite les surfaces peintes travaillées avec Swissvax Cleaner Fluid Regular et vitrifier avec une cire Swissvax.



## IMPORTANT

Après le traitement avec Swissvax Cleaner Fluid, utiliser le véhicule uniquement après nouvelle vitrification de la surface de peinture avec une cire Swissvax!

## APPLICATION

### CLEANER FLUID PROFESSIONAL

1. Laver et sécher soigneusement la voiture (uniquement si le Paint Rubber n'est pas utilisé auparavant).
2. Avant d'entamer le soin pour la peinture, appliquer du Swissvax Pneu ou Protecton sur l'ensemble des pièces extérieures en matière plastique de l'automobile. Les pièces en matière plastique n'absorbent ainsi ni poli ni cire.
3. Pour l'élimination d'égratignures légères, employer une polisseuse avec régulation variable du régime (300–1500 U/min), Cleaner Fluid Professional et une éponge de polissage Swissvax «Fine».
4. Pour l'élimination d'hologrammes légers, employer une polisseuse avec régulation variable du régime (300–1500 U/min), Cleaner Fluid Professional et une éponge de polissage Swissvax «Fine».
5. **Processus de polissage:** pour les applications décrites aux points 3 et 4, placer l'éponge au centre sur la machine. Dans un premier temps, humidifier légèrement l'éponge avec Quick Finish. Appliquer le Cleaner Fluid Professional env. 6–8 cm sur la zone extérieure de l'éponge et répartir sur toute la surface avec le doigt. Allumer la machine et la placer sur la surface. Traiter des tronçons de surface pendant env. 20-60 secondes en formant des croix, jusqu'à ce que le produit soit transparent. Polir avec un chiffon microfibre Swissvax MicroAbsorb (rose). Répéter l'ensemble du processus si nécessaire. La peinture est alors prête à la vitrification avec une cire Swissvax.



*Pour les peintures mates, employer exclusivement les produits Swissvax «Opaque».*



### Cas solutionnés de manière professionnelle

Traiter l'ensemble des surfaces peintes avec Swissvax Paint Rubber. Swissvax Paint Rubber élimine sans effort les brouillards de vaporisation et de couleur ainsi que les dépôts industriels et forme la base d'une surface de peinture fine et lisse.

Le traitement de peintures rayées ou endommagées requiert une grande dose de précaution et de soin. Prenez votre temps et ne vous mettez pas de pression. Et procédez surtout de manière systématique. Il convient pour les peintures fortement endommagées de retirer mécaniquement les couches de peinture supérieures.

Swissvax Cleaner Fluid Strong est un poli moyennement à fortement abrasif qui élimine mécaniquement de la surface peinte les égratignures, les brouillards de vaporisation ainsi que les épaisseurs, les oxydations fortes ou encore la corrosion (p.ex. par excréments d'oiseaux).

Après avoir traité les zones problématiques avec Cleaner Fluid Strong, celles-ci sont préparées à la vitrification à la cire avec Cleaner Fluid Professional.



## APPLICATION PAINT RUBBER & QUICK FINISH

1. Laver et sécher soigneusement la voiture.
2. Vaporiser Swissvax Quick Finish sur la surface à traiter et frotter le Paint Rubber avec un mouvement alternant sur la surface en exerçant une légère pression.
3. Vérifier si l'ensemble des inégalités telles que brouillard de peinture ou couche mince de rouille ont entièrement disparu. Si tel n'est pas le cas, répéter la procédure jusqu'à ce que la surface vous semble parfaitement lisse.
4. A la longue, les salissures enlevées colorent le Paint Rubber de manière foncée. Pour obtenir de nouveau une masse de nettoyage propre, pétrir la masse jusqu'à ce que les salissures disparaissent à l'intérieur. Vous pouvez employer Paint Rubber aussi souvent que vous le désirez jusqu'à ce la masse de malaxage soit entièrement chargée de particules de salissures.
5. Traiter ensuite les surfaces peintes travaillées avec Swissvax Cleaner Fluid Regular et vitrifier avec une cire Swissvax.



## IMPORTANT

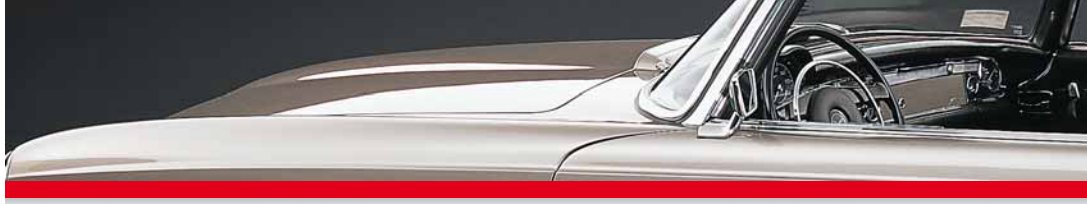
Après le traitement avec Swissvax Cleaner Fluid, utiliser le véhicule uniquement après nouvelle vitrification de la surface de peinture avec une cire Swissvax!

## APPLICATION CLEANER FLUID STRONG ET PROFESSIONAL

1. Laver et sécher soigneusement la voiture (uniquement si le Paint Rubber n'est pas utilisé auparavant).
2. Avant d'entamer le soin pour la peinture, appliquer du Swissvax Pneu ou Protecton sur l'ensemble des pièces extérieures en matière plastique de l'automobile. Les pièces en matière plastique n'absorbent ainsi ni poli ni cire.
3. **Pour l'élimination d'égratignures**, employer une polisseuse avec régulation variable du régime (500/300–2000 U/min), Cleaner Fluid Professional ou Medium et une éponge de polissage Swissvax «Strong» ou «Medium» (en fonction de la profondeur des égratignures). Travaux de finition avec Cleaner Fluid Professional et une éponge de polissage Swissvax «Fine»!
4. **Pour l'élimination d'hologrammes**, employer une polisseuse avec régulation variable du régime (300–2000 U/min), Cleaner Fluid Strong ou Medium et une éponge de polissage Swissvax «Medium». Travaux de finition avec Cleaner Fluid Professional et une éponge de polissage Swissvax «Fine»!
5. **Processus de polissage**: placer l'éponge au centre sur la machine. Dans un premier temps, humidifier légèrement l'éponge avec Quick Finish. Appliquer le Cleaner Fluid env. 6–8 cm sur la zone extérieure de l'éponge et répartir sur toute la surface avec le doigt. Allumer la machine et la placer sur la surface. Traiter des tranches de surface pendant env. 20–60 secondes en formant des croix, jusqu'à ce que le produit soit transparent. Polir avec un chiffon microfibre Swissvax MicroAbsorb (rose). Répéter l'ensemble du processus si nécessaire. Vitrifier ensuite avec une cire Swissvax.

*Pour les peintures mates, employer exclusivement les produits Swissvax «Opaque».*





## VITRIFICATIONS AUTOMOBILES DE TRES GRANDE QUALITE



## REMARQUE IMPORTANTE

Les cires Swissvax sont extrêmement riches. C'est pourquoi il ne convient d'appliquer que de fines couches. La couche est parfaitement suffisante dès qu'elle est uniforme. **Une boîte suffit alors sans problème pour jusqu'à 25 applications.** En combinaison avec la stabilité élevée, votre véhicule dispose d'une vitrification de grande qualité pour laquelle les efforts et les coûts sont bien plus faibles qu'il n'y paraît au départ.

## CONSEIL D'INITIE

L'application classique des cires Swissvax sur la surface peinte se fait directement avec la paume de la main. Pour ce faire, prendre une petite quantité de cire dans le récipient et l'étendre dans les paumes des mains. (Veuillez retirer vos bagues!). Vous évitez de cette façon une application trop importante de cire et vous avez dans le même temps l'occasion de sentir d'éventuelles inégalités.

## L'art de la composition

C'est comme pour le soin de la peau: d'abord le nettoyage en profondeur puis le soin, et ce en accord avec le type de peau respectif. Seule la pureté en profondeur des pores forme la base d'une adhérence parfaite et d'une action impeccable. Le concept Swissvax connaissant un succès mondial fonctionne exactement de la même manière. On applique le Cleaner Fluid unique en son genre pour un nettoyage en profondeur impeccable. Unique en son genre, parce que cette solution nourrissante de soin pour la peinture ne renferme pas de produits abrasifs. Les peintures rayées et endommagées sont traitées avec Cleaner Fluid Medium ou Strong.

Suit désormais la vitrification de la peinture. Les cires avec 100% de cire de carnauba offrent certes un grand degré de brillance, mais on sait que leur stabilité est insuffisante et qu'elles sont sujettes à la formation de stries et de poussière. C'est la raison pour laquelle l'art de la composition est d'une importance décisive, en particulier pour les cires. Ce n'est que le mélange adéquat de cire de carnauba avec d'autres cires d'accompagnement, du PTFE, des huiles de fruits, etc., qui garantit d'excellents résultats et une durée de vie importante jusqu'à un an.

Le fait main et l'accord avec différents types de peintures et d'applications forment la base de cires parfaites.

Il n'est donc pas étonnant de voir des constructeurs automobiles tels que Rolls-Royce Motorcars, Automobili Lamborghini, Mercedes-Benz Classic, Spyker Cars et Automobiles Bugatti choisir Swissvax.





## APPLICATION

### CIRES UNIVERSELLES & SPECIALES

1. Appliquer la Swissvax cire avec l'ap-  
plicateur éponge Swissvax (noir) ou  
avec la paume de la main de manière à  
former un film de cire régulier sur la sur-  
face peinte.
2. Laisser agir pendant quelques  
minutes, mais ne pas laisser s'assécher.
3. Essuyer légèrement le film de cire  
avec un chiffon lustrant Swissvax  
(rouge) propre puis polir avec un chiffon  
microfibre Swissvax MicroPolish (bleu)  
jusqu'à obtenir une belle brillance. Tour-  
ner régulièrement le chiffon.
4. Ne pas toucher la surface peinte pen-  
dant 3 heures et à la prochaine occa-  
sion, mettre le véhicule au soleil après le  
traitement. Au fil des heures, vous pour-  
rez constater comme la brillance s'inten-  
sifie.
5. Si nécessaire, essuyer la surface encore  
une fois brièvement avec un chiffon  
microfibre Swissvax MicroPolish (bleu).



## REMARQUE CONCERNANT L'APPLICATION

S'il survient des traces «grasseuses»  
lors de l'application ou après l'appli-  
cation, repolir la surface avec un  
chiffon microfibre MicroPolish (bleu)  
propre de Swissvax et laisser agir la  
cire quelques minutes de plus lors  
de la prochaine application.

*Pour les peintures mates, employer exclusivement les produits Swissvax «Opaque».*

## APPLICATION

### PTFE WAX SHIELD

1. Traiter au préalable la surface  
peinte avec Paint Rubber (voir index)  
et Swissvax Cleaner Fluid Regular  
(voir index). Plus la surface de pein-  
ture est lisse, plus l'effet du PTFE est  
grand, si bien que Swissvax Paint  
Rubber est joint à chaque cire Swiss-  
vax Shield.
2. Marche à suivre comme décrit  
à la section des cires universelles et  
spéciales.



## TRAITEMENT PREALABLE POUR LA PEINTURE !

Pour chaque première application  
d'une cire Swissvax, il est impératif  
de traiter la peinture au préalable  
avec Swissvax Cleaner Fluid Regular  
(voir index) afin que la cire puisse  
être liée avec le vernis.



## CIRES UNIVERSELLES

**Swissvax «Onyx»**

**Cire standard pour toutes les nuances de couleur**

Notre cire standard avec 30% Vol. à la pure cire brésilienne de carnauba Grade One produit sur toutes les peintures un brillant sans trace et une protection déperlante. La recette ne résiste toutefois pas à la lessive de sodium et est par conséquent moins appropriée pour l'utilisation en hiver!

Les cires Swissvax sont appliquées après le traitement préalable avec le Cleaner Fluid Regular (voir index).

**Swissvax «Mirage»**

**Cire Premium pour toutes les nuances de couleur**

Cire Premium avec 40% Vol. à la pure cire brésilienne de carnauba Grade One pour une plus grande protection des peintures. Enrichies aux extraits d'huile d'avocats et de fruits tropicaux, cette recette offre une protection durable de la peinture, en particulier en hiver également et en cas d'utilisation régulière des stations de lavage (lavage textile).

Les cires Swissvax sont appliquées après le traitement préalable avec le Cleaner Fluid Regular (voir index).

## CIRES UNIVERSELLES



### Swissvax «Concorso»

**La célèbre cire de concours pour des surfaces profondément réfléchissantes**

Enrichie aux extraits de fruits de la passion et d'abricots, cette recette hautement concentrée avec 50 % Vol. à la pure cire carnauba jaune Grade One confère au vernis un brillant qu'on ne rencontre que sur les classiques vainqueurs des plus grands prix.

Les cires Swissvax sont appliquées après le traitement préalable avec le Cleaner Fluid Regular (voir index).



### Swissvax «Mystery»

**La recette secrète originale**

Cette recette secrète réservée en son temps au créateur de l'entreprise Hans Anwander est à 55% Vol. à base de cire de carnauba Grade One non blanchie. Mystery renferme des teneurs élevées en ester de cire, alcools de cire et acides gras à longue chaîne. Avec des extraits de noix, de kiwi et de vanille, elle produit un résultat brillant sensationnel en particulier sur d'anciens vernis unis.

Les cires Swissvax sont appliquées après le traitement préalable avec le Cleaner Fluid Regular (voir index).

### REMARQUE CONCERNANT L'APPLICATION

S'il survient des traces «grasseuses» lors de l'application ou après l'application, repolir la surface avec un chiffon microfibre MicroPolish (bleu) propre de Swissvax et laisser agir la cire quelques minutes de plus lors de la prochaine application.

### TRAITEMENT PREALABLE POUR LA PEINTURE !

Pour chaque première application d'une cire Swissvax, il est impératif de traiter la peinture au préalable avec Swissvax Cleaner Fluid Regular (voir index) afin que la cire puisse être liée avec le vernis.

*Pour les peintures mates, employer exclusivement les produits Swissvax «Opaque».*



## CIRES UNIVERSELLES

44

CIRES SWISSVAX



### Swissvax «Divine»

**Son modèle était le brillant d'une boule de Noël**

Pour quelques collectionneurs et enthousiastes seulement, nous créons chaque année les vitrifications au carnauba les plus complexes avec plus de 60% Vol. à la pure cire de carnauba blanche Grade One du Nord du Brésil. Nous ne ménageons pas nos efforts pour accorder les vitrifications haute brillance exactement à la plupart des peintures très anciennes.

Les vitrifications enrichies aux extraits de poire, de noix et de vanille sont mises en pot à la main et livrées dans un écrin acrylique exclusif avec gravure personnelle.

Les cires Swissvax sont appliquées après le traitement préalable avec le Cleaner Fluid Regular (voir index).



### Swissvax «Crystal Rock»

**Paul Dalton's State-of-the-Art Car Wax**

Paul Dalton est célèbre dans le monde entier pour son talent extraordinaire en matière de soin automobile. Des reportages ont été diffusés sur son «£5000-car-wash» de RTL jusqu'aux antennes de télévision japonaises. Avec dévouement et perfection, il entretient des supercars en Europe, en Amérique, en Asie ainsi qu'au Moyen-Orient et est connu pour son zèle en matière de détails. Une chose était sûre pour Paul Dalton, seul le fabricant le plus exclusif de cires automobiles – la petite manufacture de cire suisse Swissvax – pouvait concevoir sa propre cire de carnauba «Crystal Rock». Avec plus de 76% Vol. à la pure cire de carnauba couleur ivoire Grade One du Nord du Brésil, c'est une vitrification à la carnauba hautement moderne qui a été créée, affichant les parts les plus élevées de cire de carnauba dans le monde entier. «Crystal Rock» est malgré tout applicable très simplement, très rapidement et très agréablement. En plus de son exceptionnel effet déperlant, elle offre un résultat brillant incomparable sur tous les systèmes de peinture avec des surfaces profondément scintillantes et doucement réfléchissantes qui enthousiasment même les adeptes expérimentés des concours.

## CIRES SPECIALES

45

CIRES SWISSVAX



### Swissvax «Zuffenhausen»

**Cire spéciale pour les vernis  
Porsche**

«Zuffenhausen» est une cire Premium avec 40% Vol. à la pure cire de carnauba couleur ivoire du Nord du Brésil qui a été spécialement développée pour les vernis à 2 composants sur véhicules modernes de la marque Porsche (911 à partir du type G).

Les cires Swissvax sont appliquées après le traitement préalable avec le Cleaner Fluid Regular (voir index).



### Swissvax «Blau-Weiss»

**Cire spéciale pour les vernis  
BMW**

«Blau-Weiss» est une cire Premium avec 40% Vol. à la pure cire de carnauba couleur ivoire et jaune du Nord du Brésil qui a été spécialement adaptée pour les systèmes de peinture utilisés par BMW (à partir des années 70) et qui garantit une grande stabilité de la vitrification à la cire.

Les cires Swissvax sont appliquées après le traitement préalable avec le Cleaner Fluid Regular (voir index).

### REMARQUE CONCERNANT L'APPLICATION

S'il survient des traces «grasseuses» lors de l'application ou après l'application, repolir la surface avec un chiffon microfibre MicroPolish (bleu) propre de Swissvax et laisser agir la cire quelques minutes de plus lors de la prochaine application.

### TRAITEMENT PREALABLE POUR LA PEINTURE !

Pour chaque première application d'une cire Swissvax, il est impératif de traiter la peinture au préalable avec Swissvax Cleaner Fluid Regular (voir index) afin que la cire puisse être liée avec le vernis.

*Pour les peintures mates, employer exclusivement les produits Swissvax «Opaque».*



## CIRE SPECIALES

**Swissvax «Scuderia»**

**Cire spéciale pour automobiles italiennes**

«Scuderia» est une cire spécialement conçue pour les systèmes de peinture des véhicules italiens (p.ex. Alfa Romeo, Ferrari, Fiat, Lancia et Maserati) avec une teneur de 40% Vol. à la pure cire de carnauba jaune Grade One. Pour les véhicules modernes de la marque Lamborghini, nous recommandons d'opter pour les cires Swissvax Mirage ou Concorso.

Les cires Swissvax sont appliquées après le traitement préalable avec le Cleaner Fluid Regular (voir index).

**Swissvax «Viking»**

**Cire spéciale pour Volvo et Saab**

La formule avec 30% Vol. à la pure cire de carnauba Grade One a été créée pour les besoins spécifiques de ces vernis et agit visiblement contre l'apparence «laiteuse» des peintures plus foncées et confère à la surface peinte de meilleures propriétés déperlantes.

Les cires Swissvax sont appliquées après le traitement préalable avec le Cleaner Fluid Regular (voir index).


**SWISSVAX™**

 HIGH PERFORMANCE CAR CARE  
 HAND MADE IN SWITZERLAND

## CIRES SPECIALES

47

CIRES SWISSVAX



### Swissvax «Samurai»

#### Cire spéciale pour systèmes de peinture japonais

Notre cire spéciale avec 30% Vol. à la pure cire brésilienne de carnauba Grade One produit sur toutes les peintures un brillant sans trace et confère à la surface peinte de très bonnes qualités déperlantes.

Les cires Swissvax sont appliquées après le traitement préalable avec le Cleaner Fluid Regular (voir index).



### Swissvax «Reflexus»

#### Cire spéciale pour les vernis Lexus

Cette cire spéciale avec 40% Vol. à la pure cire de carnauba couleur ivoire du Nord du Brésil a été conçue sur mesure pour la marque Lexus (à partir de 1988 modèles LS400). Redonne leur brillance aux modèles anciens à vernis foncé et fait disparaître l'apparence légèrement «laid-teuse».

Les cires Swissvax sont appliquées après le traitement préalable avec le Cleaner Fluid Regular (voir index).

### REMARQUE CONCERNANT L'APPLICATION

S'il survient des traces «grasseuses» lors de l'application ou après l'application, repolir la surface avec un chiffon microfibre MicroPolish (bleu) propre de Swissvax et laisser agir la cire quelques minutes de plus lors de la prochaine application.

### TRAITEMENT PREALABLE POUR LA PEINTURE !

Pour chaque première application d'une cire Swissvax, il est impératif de traiter la peinture au préalable avec Swissvax Cleaner Fluid Regular (voir index) afin que la cire puisse être liée avec le vernis.

Pour les peintures mates, employer exclusivement les produits Swissvax «Opaque».



## CIRES SPECIALES

48

CIRES SWISSVAX



### Swissvax «Glacier»

**Cire Premium pour automobiles blanches**

Glacier est la cire Premium pour tous les systèmes de peinture blancs. Notre cire spéciale avec 40% Vol. à la pure cire brésilienne de carnauba Grade One produit des niveaux de brillance impressionnants et offre une protection élevée contre les excréments d'insectes et les «traces de pluie noires» sur la carrosserie blanche.

Les cires Swissvax sont appliquées après le traitement préalable avec le Cleaner Fluid Regular (voir index).



### Swissvax «Shield»

**Avec PTFE non collant  
«effet poêle à frire»**

Shield est une cire spéciale de carnauba innovante qui confère à l'automobile un écran de protection raffiné grâce à son enrichissement au PTFE non collant. Une vitrification Shield résiste aux conditions les plus rudes grâce à «l'effet poêle à frire».

Les cires Swissvax sont appliquées après le traitement préalable avec le Cleaner Fluid Regular (voir index).



Spyker au salon automobile de Genève  
Présentation du kit Spyker Car Care par Swissvax





## CIRES SPECIALES

49

CIRES SWISSVAX



### Swissvax «356»

**Cire spéciale pour les peintures anciennes à la résine artificielle**

356 est une cire spéciale avec 40% Vol. à la pure cire de carnauba enrichie aux extraits de vanille et d'agrumes, spécialement développée pour les exigences en matière de soin et de protection des vernis originaux à la résine artificielle des classiques allemands des années 50 (p.ex. Porsche 356, 550; Mercedes 190 SL, 300 SL; Borgward).

Les cires Swissvax sont appliquées après le traitement préalable avec le Cleaner Fluid Regular (voir index).



### Swissvax «Nitro»

**Cire spéciale pour les peintures à la nitrocellulose**

Nitro est la cire standard pour les anciens vernis à la nitrocellulose de la palette de cires Swissvax. Notre cire spéciale avec 30% Vol. à la pure cire brésilienne de carnauba Grade One produit un brillant sans trace et prévient avec succès le blanchiment habituel sur les peintures nitro.

Les cires Swissvax sont appliquées après le traitement préalable avec le Cleaner Fluid Regular (voir index).

### REMARQUE CONCERNANT L'APPLICATION

S'il survient des traces «grasseuses» lors de l'application ou après l'application, repolir la surface avec un chiffon microfibre MicroPolish (bleu) propre de Swissvax et laisser agir la cire quelques minutes de plus lors de la prochaine application.

### TRAITEMENT PREALABLE POUR LA PEINTURE !

Pour chaque première application d'une cire Swissvax, il est impératif de traiter la peinture au préalable avec Swissvax Cleaner Fluid Regular (voir index) afin que la cire puisse être liée avec le vernis.

*Pour les peintures mates, employer exclusivement les produits Swissvax «Opaque».*



## LE SOIN DES PEINTURES MATES

50

SWISSVAX «OPAQUE»



### 1 CAR BATH «OPAQUE» LAVAGE

1. Ajouter un capuchon de Swissvax Car Bath Opaque dans un seau de lavage rempli avec 20 litres d'eau chaude (pas brûlante!).
2. Rincer abondamment le véhicule à l'eau claire.
3. Laver le véhicule «de haut en bas» avec Swissvax Waschpudel™ et de l'eau de lavage en abondance. Laver toujours de petites surfaces uniquement, mais rincer fréquemment le Waschpudel™.
4. Rincer abondamment le véhicule à l'eau claire.
5. Sécher le véhicule avec Swissvax Hydralip et un chiffon Swissvax propre.



### 2 PRE-CLEANER «OPAQUE» NETTOYAGE POUR PEINTURE

1. Laver et sécher l'automobile. Les empreintes de doigts ainsi que les restes de salissures peuvent être éliminés avec Swissvax Pre-Cleaner Opaque et un chiffon microfibre Swissvax MicroAbsorb (rose).
2. Vaporiser pour ce faire Swissvax Pre-Cleaner Opaque en observant une distance d'env. 20 cm sur la peinture mate.
3. Répartir immédiatement le liquide avec un chiffon microfibre Micro-Absorb (rose) plié deux fois et ne pas laisser s'assécher.
4. Tourner le chiffon microfibre Micro-Absorb (rose) et essuyer et sécher la surface avec une face propre.



### IMPORTANT

Vous ne devez pas employer de polis, cires, nettoyeurs anti-insectes ou éponges anti-insectes du commerce sur des peintures mates. Les produits Swissvax Paint Rubber ainsi que l'ensemble des Cleaner Fluids et Mechanic Paint Repair ne conviennent pas non plus pour les peintures mates. Employez pour les peintures mates uniquement des produits d'entretien spécifiques tels que la ligne de produits Swissvax «Opaque» afin de ne pas abîmer l'apparence mate de la surface.



### 3 SWISSVAX WAX «OPAQUE» VITRIFICATION POUR PEINTURE

1. Appliquer la cire Swissvax «Opaque» avec l'applicateur Swissvax (noir) ou avec la paume de la main de manière à former un film de cire régulier sur la surface de peinture mate.
2. Laisser agir pendant quelques minutes, mais ne pas laisser s'assécher.
3. Essuyer légèrement le film de cire avec un chiffon lustrant Swissvax (rouge) propre puis polir avec un chiffon microfibre Swissvax MicroPolish (bleu). Tourner régulièrement le chiffon.
4. Ne pas toucher la surface de peinture mate avec les doigts pendant 3 heures (toutefois vous pouvez déjà rouler avec le véhicule).

### 4 QUICK FINISH «OPAQUE» SOIN RAPIDE

1. Bien agiter la bouteille avant utilisation.
2. Vaporiser Swissvax Quick Finish Opaque en observant une distance d'env. 20 cm sur la peinture.
3. Répartir immédiatement le liquide avec un chiffon Swissvax propre et ne pas laisser s'assécher.
4. Polir avec un chiffon microfibre MicroPolish (bleu) propre de Swissvax.



## BRILLANCE METALLIQUE

52

METAL POLISH



### **Swissvax Metal Polish nettoie, polit et protège tous les métaux;**

Elimine en douceur les dépôts, la rouille et l'oxydation de manière efficace et rapide. Il procure un degré élevé de brillance ainsi qu'une protection longue durée efficace.

#### **Les éléments chromés**

sont un important signe de noblesse de votre véhicule. Contrairement à l'avis général, le chrome nécessite un soin régulier. En effet la couche de chrome est extrêmement fine et tend à la corrosion si elle n'est pas entretenue. Veiller absolument à utiliser un poli sans additifs mécaniquement résistants. La haute brillance impeccable du chrome est malheureusement trop souvent traitée avec des produits agressifs, laissant apparaître par la suite des micro rayures indésirables.

#### **Les radiateurs en nickel et laiton**

doivent être traités avec un poli offrant avant tout une protection longue durée contre toute nouvelle oxydation. En cas d'emploi d'un poli de moindre qualité, il faut déjà repolir après le premier passage de pluie, étant donné que les grosses gouttes font s'estomper la brillance.

#### **L'aluminium**

réagit de manière très sensible aux polis agressifs. Seul un produit équilibré tel que Swissvax Metal Polish procure le brillant longue durée que l'on attend sur les têtes de cylindres, les couvercles de soupapes, les jantes, etc.



#### **ATTENTION**

Ne pas appliquer Metal Polish sur des éléments en matière plastique vaporisés de chrome.



SWISS WAXMAKERS SINCE 1930



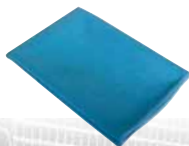
**SWISSVAX™**

HIGH PERFORMANCE CAR CARE  
HAND MADE IN SWITZERLAND

53

## APPLICATION

1. Tester tout d'abord le produit sur une surface cachée!
2. Appliquer Swissvax Metal Polish avec un chiffon lubrifiant à usage unique en faisant des mouvements réguliers montants et descendants (pas de mouvements circulaires) sur la surface métallique.
3. Faire pénétrer en frottant doucement jusqu'à ce que la surface brille.
4. Polir ensuite avec un chiffon Micro-Polish (bleu) Swissvax jusqu'à obtention d'un résultat brillant.
5. Vous pouvez en plus vitrifier avec une cire Swissvax et polir avec un chiffon microfibre Swissvax MicroPolish (bleu).



SOIN DES METAUX

## CLAIR COMME DE L'EAU DE ROCHE

54

### CRYSTAL



#### Pleine transparence

Les surfaces vitrées d'un véhicule sont négligées par la plupart des fabricants de produits d'entretien. A mauvais escient, car les vitres tout comme la peinture et les roues forment une composante importante pour l'apparence soignée d'un véhicule. Les influences environnementales telles que la silicone, le goudron, les insectes, etc., laissent sur les surfaces extérieures des traces pouvant avoir des répercussions négatives sur la visibilité en cas de pluie dans les zones des essuie-glaces. Swissvax Crystal est un produit de nettoyage pour surfaces vitrées mélangé prêt à l'emploi qui enthousiasmera même les plus expérimentés des participants aux concours. Il nettoie aussi vite que l'éclair, sans stries et sans endommager la teinte ou les films de vos vitres.

### RAIN-X



#### Vitrification extérieure des vitres

Rain-X laisse simplement déperler l'eau sur les surfaces vitrées. D'où une visibilité claire comme de l'eau de roche et sans stries en cas de pluie. Même avec des essuie-glaces faibles – et en particulier de nuit lorsque vous avez du trafic en sens inverse. Il suffit d'un chiffon humide pour éliminer les restes d'insectes. Rain-X résiste aux stations de lavage.

### ANTI FOG



#### Vitrification intérieure des vitres

Cet antibrouillard est un traitement longue durée aux micro polymères qui empêche durablement la formation de buée sur les vitres en verre et en plastique. Les pare-brises, les visières de casques et les lunettes restent propres et sans buée. Peut même être employé sur des vitres déjà embuées.

## APPLICATION

1. Vaporiser régulièrement Swissvax Crystal sur un chiffon microfibre Micro-Wash (jaune) propre de Swissvax et répartir sur la surface vitrée.

2. Bien polir la surface vitrée avec un deuxième chiffon microfibre MicroWash (jaune) propre de Swissvax.



## CONSEIL

Vaporiser les vitres frontales fortement salies par des insectes avec Quick Finish et effectuer un nettoyage préalable avec Paint Rubber.

## APPLICATION

1. Nettoyer les surfaces vitrées extérieures avec Swissvax Crystal.

2. Répartir Rain-X avec du papier tissu de ménage du commerce sur les surfaces vitrées extérieures et laisser agir pendant env. 5 minutes. Enduire également les lames de caoutchouc des essuie-glaces.

3. Essuyer le film avec un chiffon Swissvax humide et polir avec un chiffon Swissvax sec jusqu'à obtention d'un résultat brillant.



## APPLICATION

1. Humidifier un chiffon doux avec Anti FOG et appliquer sur les vitres intérieures nettoyées en faisant des mouvements circulaires.

2. Laisser sécher.

3. Essuyer le film avec un chiffon Swissvax humide et polir avec un chiffon Swissvax sec jusqu'à obtention d'un résultat brillant.





## REVETEMENTS INTERIEURS EN TEXTILE



### APPLICATION

1. Remplir la Swissvax Mixing Bottle jusqu'au marquage «1:2» avec de l'eau minérale gazeuse.
2. Ajouter le concentré Swissvax Fabric jusqu'au marquage «1:3».
3. Agiter légèrement la Mixing Bottle.
4. Vaporiser régulièrement le mélange Swissvax Fabric sur les surfaces à traiter et laisser agir pendant 1–2 minutes.
5. Polir légèrement la surface avec une brosse douce ou un chiffon doux Swissvax propre et laisser sécher.
6. Aspirer très soigneusement la surface sèche.
7. Imprégner de nouveau les surfaces nettoyées (p.ex. avec le spray d'imprégnation Swissvax Lotos Protectant pour textiles).

### Nettoyage intérieur

Il convient tout d'abord d'éliminer les saletés détachées en utilisant un aspirateur à buse mince. Il est recommandé de retirer les tapis de sol. Les tapis de sol peuvent être nettoyés de manière très efficace avec Swissvax Fabric. Nettoyer ensuite les matières plastiques et les rembourrages en vinyle avec Swissvax Plastic Wash. Bien aspirer les sièges textile et nettoyer avec Swissvax Fabric.

### Le textile de très près

Swissvax Fabric est un nettoyant textile concentré qui est mélangé avec de l'eau minérale gazeuse dans la Swissvax Mixing Bottle selon le marquage adéquat et permettant, grâce à la vaporisation du mélange prêt à l'emploi, le nettoyage doux, facile et soigneux de textiles tels que les rembourrages en tissu, les tapis des véhicules, les pavillons ou les capotes textile. Un avantage essentiel par rapport aux produits de nettoyage textile à base de mousse repose dans l'amélioration du dosage précis, en quoi il est possible d'éviter les dits «anneaux de nettoyage» sur la surface à nettoyer. En combinaison avec la célèbre Swissvax Mixing Bottle tant appréciée, Swissvax Fabric représente un outil imbattable pour le rafraîchissement et le nettoyage de textiles de tout type.





## REVETEMENTS INTERIEURS EN ALCANTARA

57

ALCANTA CLEANER



### APPLICATION

1. Vaporiser Alcantara Cleaner sur une petite éponge propre ou directement sur la surface. Nettoyer l'ensemble de la surface en tamponnant et en exerçant une pression moyenne.
2. Vaporiser Alcantara Cleaner sur les surfaces très sales et travailler sans pression avec une brosse de nettoyage Swissvax en faisant des mouvements circulaires.
3. Sécher en tamponnant avec un chiffon doux en coton. Ne pas gratter!



### Nettoyage intérieur

Il convient tout d'abord d'éliminer les saletés détachées en utilisant un aspirateur à buse mince. Il est recommandé de retirer les tapis de sol. Les tapis de sol peuvent être nettoyés de manière très efficace avec Swissvax Fabric. Nettoyer ensuite les matières plastiques et les rembourrages en vinyle avec Swissvax Plastic Wash.

### L'alcantara de très près

Les sièges et habillages intérieurs revêtus d'alcantara (cuir sauvage artificiel) sont très résistants. Toutefois il faut procéder avec précaution en cas de nettoyage de l'alcantara. L'utilisation de nettoyeurs traditionnels est la plupart du temps problématique parce qu'ils peuvent contenir des solvants qui affaiblissent les fibres artificielles d'alcantara. Alcantara Cleaner dispose d'ingrédients biodégradables et a été spécialement conçu pour le nettoyage régulier du cuir sauvage artificiel.



## REVETEMENTS INTERIEURS EN CUIR

58



### APPLICATION LEATHER CLEANER / FORTE

1. Agiter la bouteille avant utilisation.
2. Vaporiser Leather Cleaner sur un chiffon en coton propre ou directement sur la surface en cuir. Essuyer en exerçant une pression moyenne et seulement dans un sens.
3. Vaporiser Leather Cleaner sur les surfaces très sales et travailler avec une brosse de nettoyage Swissvax en faisant des mouvements circulaires.
4. Essuyer avec un chiffon en coton et seulement dans un sens. Ne pas gratter!
5. Laisser entièrement sécher le cuir puis traiter avec le Leather Milk

### Nettoyage du cuir

Swissvax Leather Cleaner est un nettoyant pour cuir hautement efficace et pourtant très doux disposant d'ingrédients actifs biodégradables et enrichi à la glycérine. Sa recette au pH neutre efficace et pourtant douce permet des nettoyages réguliers de toutes les zones en cuir de votre automobile, sans attacher ni endommager le cuir, à l'inverse des nettoyants pour cuir traditionnels qui contenaient des solvants et qui présentaient donc un risque. Ces derniers accélèrent le vieillissement du cuir en raison de la présence des solvants et peuvent même retirer la couleur. Swissvax Leather Cleaner est appliqué avant le soin et la vitrification du cuir et représente en combinaison avec la brosse de nettoyage Swissvax une solution parfaite pour le nettoyage du cuir. Swissvax Leather Cleaner Forte présente une formule renforcée par rapport au Leather Cleaner, son pouvoir nettoyant est plus grand et il est recommandé pour les salissures importantes ou anciennes, soit comme traitement ponctuel soit pour le nettoyage de l'ensemble de l'équipement cuir. Son pouvoir nettoyant est visible immédiatement surtout sur les cuirs clairs.

### IMPORTANT

Ne pas appliquer Leather Cleaner sur le cuir de buffle ou le cuir sauvage.



## REVETEMENTS INTERIEURS EN CUIR

59

### LEATHER MILK



### Soin du cuir

Swissvax Leather Milk est un produit d'entretien à base d'émulgateurs facile à appliquer, riche et performant pour tous les cuirs lisses. Pour renouveler et conserver au mieux l'équilibre naturel de l'humidité du cuir, le Leather Milk a été enrichi à la vitamine E, à la glycérine ainsi qu'aux filtres UV. Le Leather Milk est appliqué régulièrement après le nettoyage soigneux du cuir avec Leather Cleaner (Standard ou Forte) au moyen d'un applicateur en coton Swissvax (blanc) et pénètre en l'espace de une à deux heures. Il ne laisse aucun résidu sur les vêtements. Il n'est pas nécessaire de repolir. Répéter le processus tous les six mois.

### APPLICATION LEATHER MILK

1. Nettoyer les saletés et vieux dépôts du cuir avec Leather Cleaner
2. Agiter la bouteille avant utilisation.
3. Appliquer régulièrement le Leather Milk avec un chiffon en coton sec ou un applicateur en coton Swissvax (blanc).
4. Faire pénétrer.



### IMPORTANT

Ne pas appliquer Leather Milk sur le cuir de buffle ou le cuir sauvage.

### REMARQUE

Pour le rafraîchissement de cuirs usés qui ont perdu leur couleur, nous vous conseillons Swissvax Leather Healer, une teinture pour cure individuelle fabriquée sur mesure.

## REVETEMENTS INTERIEURS EN CUIR

60



### APPLICATION

1. Tester tout d'abord les changements du produit sur une surface cachée.
2. Nettoyer le cuir avec Swissvax Leather Cleaner. Dégraisser les surfaces grasses et abîmées avec de l'essence de soin pour cuir (ou essence de nettoyage).
3. Bien agiter la bouteille de Swissvax Leather Healer.
4. Appliquer Swissvax Leather Healer avec une petite éponge en faisant des mouvements circulaires (éviter les bandes) ou tamponner si vous souhaitez une épaisseur de couche plus importante. Répéter plusieurs fois le processus. Laisser sécher entre-temps.
5. Entretenir le lendemain avec Swissvax Leather Milk.



### Reteinter soi-même le cuir

Certaines parties de l'équipement intérieur en cuir telles que les sièges conducteur, les flancs des sièges, les barres de montée, les volants et les pommeaux de leviers de vitesses sont soumises de par leur nature à des sollicitations extrêmes et présentent donc souvent des traces inéluctables même sur des véhicules soignés. Il s'agit souvent d'une simple usure telle qu'une couleur passée ou des égratignures, pouvant être simplement corrigée et éliminée avec la bonne teinture, mais qui assombrissent l'image d'ensemble de l'habitacle.

Swissvax Leather Healer est une teinture pour cuir permettant un rafraîchissement de couleur des cuirs qui est appliquée simplement avec une petite éponge, qui se fixe elle-même et qui ne déteint pas (il ne s'agit pas d'une crème). Ses pigments sont très fins et concentrés, son pouvoir couvrant est donc très grand sans laisser d'épaisse couche de teinture, comme cela est encore souvent le cas avec les couleurs pour cuir vaporisées. L'application de la Leather Healer permet de parfaitement rafraîchir de façon homogène la couleur du cuir sans perdre le «Look and Feel» unique du cuir. Après l'application de la Leather Healer, vous pouvez soigner le cuir comme à l'habitude avec les produits Swissvax parfaitement adaptés les uns aux autres.

La Leather Healer est disponible en 46 nuances standard ou peut être mélangée individuellement pour vous. N'hésitez pas à nous contacter pour trouver la nuance adaptée à votre application ou envoyez-nous un petit échantillon de cuir qui nous permettra de déterminer la couleur précise.



## REVETEMENTS INTERIEURS EN CUIR

61

### LEATHER GLAZE



### APPLICATION

1. Nettoyer le cuir avec Swissvax Leather Cleaner. Dégraisser les surfaces grasses et abîmées avec de l'essence de soin pour cuir (ou essence de nettoyage).
2. Swissvax Leather Glaze doit être appliqué prudemment en fine couche après le nettoyage ou la teinture avec une petite éponge de couture en couture.
3. Répéter éventuellement le processus.
4. Les déteintes de vêtements sont certes encore possibles, mais peuvent être éliminées simplement puisqu'elles adhèrent à la vitrification et non pas au cuir.
5. Entretenir le lendemain avec Swissvax Leather Milk.

### Vitrification pour cuir

La vitrification pour cuir Swissvax Leather Glaze permet au cuir de conserver son aspect neuf. **Sèche en quelques minutes, de façon incolore et sans faire briller.** Le traitement avec le Leather Glaze permet de nettement réduire les traces de frottement et d'usure sur le cuir, puisque la couche de protection incolore réduit fortement le coefficient de friction. Le cuir est particulièrement sollicité au niveau du siège conducteur, du volant et du pommeau de levier de vitesses, ces surfaces exposées présentent rapidement les premières traces même sur des véhicules neufs. Ces zones doivent donc être protégées suffisamment tôt avec le Leather Glaze. Convient aussi parfaitement à la protection contre les déteintes de jeans sur le cuir clair. Elles apparaissent certes aussi avec le temps, mais vous pouvez facilement les faire de nouveau disparaître avec le Leather Cleaner et ce sans dommages comme c'est généralement le cas.

## REVETEMENTS INTERIEURS EN CUIR

62



### Mat ou brillant?

Tout collectionneur et passionné connaît le problème pénible et inévitable posé par les surfaces à usage intensif de l'intérieur, par exemple le volant ou le pommeau du levier de vitesses, qui deviennent grasses et abîmées à cause de l'importante sollicitation, qui sont abîmées et qui présentent avec le temps un aspect «crasseux». Ces zones font alors une impression peu soignée et dégrade l'effet d'ensemble de l'habitacle. Cette différence de brillance assombrit l'image d'ensemble de l'habitacle de votre véhicule. Raison suffisante pour chercher une solution à ce problème. Swissvax Leather Gloss Corrector Matt est une correction innovante de la brillance permettant de précisément «faire la peau» de manière ciblée aux endroits «crasseux». Le Leather Gloss Corrector Matt est appliqué simplement avec une petite éponge

### APPLICATION

1. Nettoyer le cuir avec Swissvax Leather Cleaner. Dégraisser les surfaces grasses et abîmées avec de l'essence de soin pour cuir (ou essence de nettoyage).
2. Bien agiter la bouteille de Leather Gloss Corrector.
3. Tester tout d'abord les changements du produit sur une surface cachée.
4. Appliquer Leather Gloss Corrector avec une petite éponge en faisant des mouvements circulaires (éviter les bandes) ou tamponner si vous souhaitez une épaisseur de couche plus importante. Répéter plusieurs fois le processus en fonction du résultat. Bien laisser sécher entre-temps.

sur le cuir nettoyé et confère aux zones problématiques traitées une nouvelle apparence mate, rafraîchissant ainsi l'effet d'ensemble homogène et propre de votre habitacle. Le Leather Gloss Corrector Glanz est le pendant fonctionnel du Gloss Corrector Matt. Il est absolument incolore et confère aux surfaces traitées une nouvelle brillance, si bien que toute la surface en cuir affiche de nouveau un brillant régulier homogène.

L'application est très simple et il est possible d'augmenter le degré de brillance par paliers en procédant à plusieurs applications jusqu'à obtention d'une concordance impeccable. Le Gloss Corrector Glanz offre un effet agréable lorsque par exemple un morceau de cuir doit être remplacé et qu'il paraît trop mat.



## REVETEMENTS INTERIEURS EN CUIR

63

FORMULE DE MUSEE ELEPHANT



### APPLICATION

1. Nettoyer le cuir avec Swissvax Leather Cleaner.
2. Faire pénétrer dans le cuir en massant une quantité parcimonieuse (!) de graisse avec un chiffon.
3. Si possible, traiter les vieux cuirs des deux côtés.
4. Répéter régulièrement l'application.

### Protéger contre les gouttes d'eau

Les équipements en cuir des cabriolets, les flancs de montée des sièges conducteur et passager – en bref tous les cuirs lisses qui doivent être protégés contre les gouttes d'eau doivent être régulièrement traités avec Elephant. Contrairement aux graisses animales, à l'huile de phoque ou à l'huile de pied de bœuf bon marché, Elephant ne brunit pas au soleil, ne s'oxyde pas et surtout ne représente pas un terrain fertile pour les moisissures. Ce n'est pas pour rien qu'Elephant est utilisée aujourd'hui pour le soin du cuir dans de grands musées.

### IMPORTANT

Ne pas appliquer Elephant sur le cuir de buffle ou le cuir sauvage.

## REVETEMENTS INTERIEURS EN CUIR



## APPLICATION

1. **Nettoyer le cuir lisse avec** Swissvax Leather Cleaner.
2. Polir doucement la surface le cas échéant avec le tampon abrasif pour cuir.
3. Appliquer Swissvax Leather Softener avec une éponge ou un chiffon. Laisser reposer le cuir pendant une à deux journées. Plusieurs couches fines sont préférables à une forte couche qui imbibe trop, répéter donc le processus si nécessaire.

## Traiter les cuirs durcis

Il existe deux explications au durcissement du cuir. La première est le vieillissement et l'assèchement. Avec le temps, le cuir devient de plus en plus rigide et dur s'il n'est pas entretenu. Il lui manque le mouvement et la relipidation. Une autre explication peut être le «collage». C'est ainsi que les experts du cuir appellent la contraction du cuir par la chaleur. Les peaux tannées en procédé végétal que l'on trouvait autrefois dans les véhicules commençaient déjà à durcir et à se contracter à une température de 70° C. Mais le cuir est relipidé, plus la température de contraction est basse.

Le durcissement peut être réparé dans une certaine mesure, mais un cuir contracté demeure contracté. Ce qui ne représente pas une bonne nouvelle, en particulier pour les tableaux de bord difficiles à démonter. Il convient toutefois de traiter les cuirs contractés avec le Leather Softener afin de protéger le cuir avant le démontage et pour le rendre plus résistant. Les cuirs durcis sont humidifiés autant que possible avec le Leather Softener. Dans le cas des cuirs avec une surface homogène très lisse, traiter au préalable avec notre tampon abrasif pour cuir pour obtenir une meilleure absorption du Softener. Le Softener est une huile purement synthétique qui ne se dégrade pas comme les huiles animales qui s'oxydent en peu de temps.




**SWISSVAX™**

 HIGH PERFORMANCE CAR CARE  
 HAND MADE IN SWITZERLAND

## REVETEMENTS EN BOIS

65

WOOD POLISH



### APPLICATION

1. Appliquer Swissvax Cleaner Fluid Regular sur les surfaces en bois avec un applicateur en coton Swissvax (blanc).
2. Travailler les surfaces en bois avec des mouvements réguliers montants et descendants.
3. Polir avec un chiffon Swissvax propre.
4. Réchauffer Swissvax Wood Polish avec un léger mouvement circulaire de la pointe des doigts et appliquer parcimonieusement et sans pression du bout des doigts. Laisser agir pendant 5 minutes.
5. Polir avec un chiffon microfibre Swissvax MicroPolish (bleu) jusqu'à obtention d'un résultat brillant.

### CONSEIL

Vous pouvez éliminer les égratignures légères avec Cleaner Fluid Regular Medium avant d'appliquer le Wood Polish.



### Le soin du bois noble

Les applications en bois noble de l'habitacle nécessitent un soin spécifique. Ces bois nobles sont protégés la plupart du temps par plusieurs couches fines de peinture transparente. C'est là qu'intervient Swissvax Wood Polish, une astuce d'initié connue depuis longtemps des participants aux concours. Cette cire incroyable pour bois présentant une peinture brillante ou mate est à base de pure cire de carnauba brésilienne jaune Grade One et permet d'obtenir un brillant inégalé tout en soignant et protégeant durablement.



## LA DERNIERE TOUCHE POUR L'EXTERIEUR

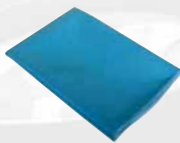
66

QUICK FINISH



### APPLICATION

1. Bien agiter la bouteille avant utilisation.
2. Vaporiser Swissvax Quick Finish en observant une distance d'env. 20 cm sur la peinture.
3. Répartir immédiatement le liquide avec un chiffon Swissvax propre et ne pas laisser s'assécher.
4. Polir avec un chiffon microfibre MicroPolish (bleu) propre jusqu'à obtention d'un résultat brillant).



### Ce qui vient de la nature...

... n'est pas toujours réjouissant. Il existe des choses très naturelles qui ne conviennent pas du tout à votre peinture automobile. Les exemples sont nombreux: de la pluie acide en passant par les excréments d'oiseaux et d'insectes jusqu'aux résines des arbres. Car malgré les technologies les plus modernes, l'homme n'a toujours pas trouvé de moyen lui permettant de contrer les répercussions de ces attaques sur la peinture automobile. C'est pourquoi il convient de toujours retirer le plus rapidement possible du vernis les excréments d'oiseaux et les restes d'insectes. De l'eau claire en abondance, un chiffon en coton et un peu de shampoing suffisent la plupart du temps à éliminer les taches indésirables. Et si vous n'avez pas d'eau à disposition, nous vous recommandons Quick Finish pour le nettoyage rapide de la peinture de temps en temps.

Quick Finish est la dernière touche entre les lavages. Avec Quick Finish, vous retirez sans peine en l'espace de quelques secondes poussière, graisse, saletés ou excréments d'oiseaux – et cela sans eau. Sans danger pour la vitrification à la cire swissvax ainsi que pour tous les vernis. Quick Finish est aussi le compagnon permanent idéal à bord de votre véhicule pour maintenir ce dernier parfaitement propre et pour pouvoir retirer immédiatement les salissures nuisibles telles que les excréments d'oiseaux ou la résine des arbres.

S O I N R A P I D E



## LA DERNIERE TOUCHE POUR L'INTERIEUR

67

QUICK INTERIOR FINISH



### Soin de l'équipement intérieur en quelques minutes

Swissvax Quick Interior Finish élimine de l'habitacle en quelques secondes la poussière, la graisse et les salissures présentes sur les matières plastiques, sur les surfaces peintes, sur le cuir ainsi que sur les surfaces métalliques pour une finition soignée.

### APPLICATION

1. Eliminer les saletés détachées dans l'habitacle en utilisant un aspirateur à buse mince.
2. Bien agiter la bouteille.
3. Vaporiser Swissvax Quick Interior Finish sur un chiffon microfibre Micro-Wash (jaune) propre de Swissvax ou directement sur les surfaces de l'habitacle à entretenir et répartir régulièrement.
4. Tourner le chiffon microfibre et frotter avec la face sèche.



SOIN & TRAITEMENT RAPIDE

S O I N R A P I D E

Pour les peintures mates, employer exclusivement les produits Swissvax «Opaque».

## LE TROISIEME ELEMENT

68

**Soin automobile en quelques minutes**

Swissvax Nano Express est un soin rapide pour la peinture à utiliser de temps en temps, il offre sur tous les matériaux de l'extérieur l'effet d'une finition parfaite.

Propre et brillant en quelques minutes – pas besoin de peiner des heures durant! Le soin rapide pour peinture d'une automobile dure de 30 à 40 minutes. Nano Express nettoie, vitrifie et embellit la peinture, les matières plastiques, les jantes, les vitres en acrylique, l'aluminium et le chrome rapidement et en une seule étape de travail: pour ce faire, Nano Express est directement vaporisé sur la surface à traiter ou avec un applicateur éponge Swissvax (noir), est réparti tout de suite de façon régulière avec l'applicateur éponge et poli avec un chiffon microfibre Swissvax MicroAbsorb (rose) jusqu'à obtention d'un résultat brillant – pour une finition parfaite!

Puisque les égratignures des tunnels de lavage et les micro égratignures ne sont plus perceptibles optiquement, Swissvax Nano Express convient parfaitement aussi au traitement rapide des véhicules d'occasion.

TRAITEMENT RAPIDE



Veuillez noter que Nano Express ne remplace pas le soin automobile traditionnel Swissvax. Il tient pendant 1 mois et/ou 2 lavages de la voiture. Les effets longue durée ne peuvent être obtenus qu'avec des cures traditionnelles Swissvax telles que le processus de soin pour peinture en trois étapes avec Paint Rubber, Cleaner Fluid et cire ou le programme de soin pour roues Swissvax.

Nano Express est donc considéré comme le troisième élément entre deux lavages et comble la lacune existant jusqu'ici, faisant rayonner votre automobile avec une finition parfaite et vous permettant aussi de gagner du temps quand vous n'en avez pas.

Le set Nano Express est livré dans un sac maniable et pratique et renferme 250 ml de Nano Express, un chiffon microfibre de grande qualité ainsi qu'un applicateur éponge Swissvax (noir).

## APPLICATION

1. Bien agiter la bouteille avant utilisation.
2. Vaporiser Swissvax Nano Express en observant une distance d'environ 30 cm sur les surfaces traitées.
3. Répartir immédiatement le liquide avec un applicateur éponge Swissvax (noir) propre.
4. Polir avec un chiffon microfibre MicroAbsorb (rose) propre de Swissvax jusqu'à obtention d'un résultat brillant.



## REMARQUE

Application non recommandée sur les anciennes peintures nitro, sur les peintures à base de résine artificielle ainsi que sur les vieilles surfaces peintes défaites et mates. Appliquez ici la cure Swissvax traditionnelle.

# TRAITEMENT RAPIDE

Pour les peintures mates, employer exclusivement les produits Swissvax «Opaque».

Alcanta Cleaner 57  
Alcantara 57  
Alfa Romeo 46  
Aluminium 52  
Antibrouillard 54  
Application de la cire Shield 41  
Application de la cire Shield 41  
Application des cires 40  
Applications en bois noble 65  
Autobahn 10  
Automobiles blanches 48  
Borgward 49  
Brillance métallique 52  
Brosse cuir 58  
Brosse de nettoyage 58  
Brouillards de couleur 31  
Brouillards de vaporisation 38  
Brouillards de vaporisation et couleur 30  
Calendrier de soin 28  
Caoutchouc 24  
Capote en tissu 14  
Capote en vinyle 14  
Capotes en matière plastique 14  
Capotes textile 14, 56  
Car Bath 21  
Chiffon microfibre MicroWash 9, 13, 17, 23, 55  
Chrome 52  
Cire 356 49  
Cire bleue-blanche 45  
Cire Concorso 43  
Cire Crystal Rock 44  
Cire de carnauba 5, 10, 27, 40, 42, 44, 45, 46, 47, 48, 49  
Cire Divine 44  
Cire Glacier 48  
Cire Mirage 42  
Cire Mystery 43  
Cire Nitro 49  
Cire Onyx 42  
Cire pour jantes 10  
Cire Reflexus 47  
Cire Samurai 47  
Cire Scuderia 46  
Cire Shield 48  
Cire Viking 46  
Cire Zuffenhausen 45  
Cires spéciales 41, 45, 46, 47, 48, 49  
Cires universelles 41, 42, 43, 44  
Cleaner Fluid Medium 32  
Cleaner Fluid Professional 36

Cleaner Fluid Regular 29  
Cleaner Fluid Strong 34  
Correction brillance pour le cuir 62  
Corrosion 34, 38  
Couche mince de rouille 31  
Couleurs cuir 60  
Crystal 54  
Cuir contracté 64  
Cuir durci 64  
Cuir lisse 59, 63, 64  
Dalton Paul 44  
Dépôts industriels 30  
Des problèmes? 27  
Déteintes de jeans 61  
Egratignures 38  
Egratignures dans les tunnels de lavage  
et micro égratignures 68  
Egratignures légères 29, 30, 65  
Elephant formule de musée 63  
Engine 18  
Epaisseurs de peinture 38  
Eponge de lavage 20  
Équipement intérieur en cuir 60  
Excréments d'oiseaux et d'insectes 66  
Fabric nettoyant textile 56  
Fabric pour capotes en tissu 14  
Ferrari 46  
Fiat 46  
Flancs des sièges 60  
Formation de traces 41, 43, 45, 47, 49  
Goudron 30  
Graisse cuir 63  
Hologrammes 36, 37  
Hydralip 20  
Imprégnation des capotes de cabriolets en tissu 14  
Jantes chromées 8  
Joints 25  
L'art de la composition 40  
Laiton 52  
Lancia 46  
Lavage de voiture 20  
Lavage de voiture 8, 9, 14, 21, 28  
Le concept Swissvax 27  
Leather Cleaner 58  
Leather Cleaner Forte 58  
Leather Glaze 61  
Leather Gloss Corrector 62  
Leather Healer 60  
Leather Milk 59

Leather Softener 64  
 Ligne opaque pour peintures mates 50  
 Lotos Protectant 14  
 Lunettes arrière en vinyle 16  
 Maserati 46  
 Masse de malaxage 30  
 Matière plastique 22  
 Metal Polish 52  
 Mixing Bottle 9, 15, 19, 56  
 Motor Shine 18  
 Nano Express 68  
 Nano technique de meulage 36  
 Nettoyage des jantes 8, 10  
 Nettoyage des vitres en vinyle 16  
 Nettoyage du moteur 18  
 Nettoyage rapide pour peinture 66  
 Nettoyants pour moteur 18  
 Neutralisateur pour Lotos Protectant 14  
 Nickel 52  
 Oxydations 34, 38  
 Paint Rubber 31  
 Paint-Protection-System 26  
 Paul Dalton's 44  
 Peintures à base de résine artificielle 49  
 Peintures à la nitrocellulose 49  
 Peintures endommagées 34  
 Peintures mates 50  
 Plastic Wash 23  
 Pluie acide 66  
 Pneu 12  
 Pneus à flanc blanc 13  
 Poli haute performance 36  
 Polisseuse 36, 37, 39  
 Pommeaux de leviers de vitesses 60  
 Pour le lavage en voyage 20  
 Produit de nettoyage du cuir 58  
 Protecton 22  
 Protecton Matt 22  
 PTFE 10, 40, 41, 48  
 Quick Finish 66  
 Quick Interior Finish 67  
 Rafraîchissement de couleur pour les cuirs 60  
 Rain-X 54  
 Résine des arbres 30  
 Résines des arbres 66  
 Restes d'insectes 66  
 Saab 46  
 Seau de 20 litres pliant 20  
 Shampooing 21

Sièges conducteur 60  
 SmartBucket 20  
 Soins automobile en quelques minutes 68  
 Soins des pneus 12  
 Soins du cuir 59  
 Soins rapides 66  
 Soins rapides pour la peinture 68  
 Solution nourrissante de soins pour la peinture 30  
 Spécialistes d'application 27  
 Stabilité 40  
 Surfaces en bois 65  
 Surfaces vitrées 54  
 Systèmes de peinture japonais 47  
 Tampon abrasif cuir 64  
 Teinture cuir 60  
 Traitement de la peinture des véhicules d'occasion 30  
 Traitement de la peinture des véhicules neufs 29  
 Traitement de la peinture en présence d'égratignures importantes 34  
 Traitement de la peinture en présence d'égratignures légères à moyennes 32  
 Traitement de la peinture pour poli à la machine 36  
 Traitement préalable pour la peinture 41, 43, 45, 47, 49  
 Traitement rapide 68  
 Traitement rapide des véhicules d'occasion 68  
 Utilisation des cires 40  
 Véhicules neufs 26  
 Vernis BMW 45  
 Vernis Lexus 47  
 Vernis Porsche 45  
 Vieillessement du cuir 58  
 Vinyl Clean 16  
 Vinyl Clear 16  
 Vitres 54  
 Vitrification de peinture 26, 40, 51  
 Vitrification des vitres 54  
 Vitrification du cuir 61  
 Vitrification du moteur 18  
 Voiles 36  
 Volants 60  
 Volvo 46  
 Waschpudel™ 20  
 Wheel 8  
 Wood Polish 65



**SWISSVAX™**  
 HIGH PERFORMANCE CAR CARE  
 HAND MADE IN SWITZERLAND



## SWISSVAX INTERNATIONAL

AUSTRALIA • AUSTRIA • BELGIUM • BRUNEI • CZECH REPUBLIC • CYPRUS • FINLAND • FRANCE • GERMANY • HONG KONG • INDONESIA  
ITALY • KOREA • MALAYSIA • MALTA • MONACO • NETHERLANDS • NORWAY • PHILIPPINES • POLAND • ROMANIA • SINGAPORE  
SWEDEN • SOUTH AFRICA • SPAIN • SWITZERLAND • TAIWAN • THAILAND • UNITED KINGDOM • USA

SWISSVAX AG • CH-8117 FÄLLANDEN • [WWW.SWISSVAX.COM](http://WWW.SWISSVAX.COM)